



Archives **PAUL COLLAER**

Réalisé par Annette Boucneau

Introduction rédigée par Ignace De Keyser, chef de la section d'Ethnomusicologie

Africa
estrya
TERVUREN

KONINKLIJK MUSEUM
VOOR MIDDEN-AFRIKA
MUSÉE ROYAL
DE L'AFRIQUE CENTRALE

Inventaire des Archives **PAUL COLLAER
conservées au Musée royal de l'Afrique centrale (MRAC)**

Couverture : Paul Collaer (dr.) avec le compositeur Darius Milhaud en 1947.
Photo Denis, Bruxelles [collection Gilbert Huybens, Louvain].

©Musée royal de l'Afrique centrale, Tervuren 2009
www.africamuseum.be

ISBN : 978-9-0747-5265-7
Dépôt légal : D/2009/0254/

Inventaire des

Archives PAUL COLLAER

conservées au
Musée royal de l'Afrique centrale
(MRAC)

Réalisé par **Annette Boucneau**
Introduction rédigée par **Ignace De Keyser**, chef de la section d'Ethnomusicologie

Table des matières

<i>Introduction</i>	6
<i>Synoptique des éléments de l'inventaire analytique</i>	8
<i>Inventaire analytique</i>	9
<i>Classeur 1 : Etnische Muziek [textes émissions radiophoniques série Etnische Muziek, Paul Collaer (1949-1953) – discographie et lettres de la BRT y afférentes]...</i>	9
<i>Classeur 2 : A-As [texte émission radiophonique Etnische Muziek].....</i>	13
<i>Classeur 3 : As-Ha [manuscrits et textes de conférences radiophoniques pour les émissions Etnische Muziek].....</i>	14
<i>Classeur 4 : I-Z [manuscrits et textes pour les émissions radiophoniques série Etnische Muziek, quelques résumés].....</i>	16
<i>Classeur 5 : Disques Africa [notices accompagnant principalement des disques gramophone de musique ethnique africaine].....</i>	18
<i>Classeur 6 : Disques America [notices accompagnant principalement des disques gramophone de musique ethnique, lettres à Paul Collaer]</i>	20
<i>Classeur 7 : Notices : Disques Asie [notices accompagnant des enregistrements de musique ethnique d'Asie, programmes, magazines, résumés, lettres, informations diverses].....</i>	21
<i>Classeur 8 : Notices : Disques Océanie – Collections [notices accompagnant des disques gramophone, notations musicales, informations diverses].....</i>	22
<i>Classeur 9 : Bandes Magnétiques [présentation générale de la compilation sur bande magnétique de disques et divers enregistrements originaux de musique traditionnelle]</i>	23
<i>Classeur 10 : Etnische muziek supplement 1 / Musique ethnique supplément 1 : Afrika, Amerika, Azië/ Afrique, Amérique, Asie [contenu discothèque INR en matière de musique traditionnelle d'Afrique, d'Amérique et d'Asie : 1952-59]</i>	23
<i>Classeur 11 : Etnische muziek supplement 2 / Musique ethnique supplément 2 : Europa Oceanië / Europe, Océanie [sources, résumés, notices pour Folkways Records ; références, programmes, instructions de danse et contenu discothèque INR en matière de musique traditionnelle d'Europe].....</i>	23
<i>Classeur 12 : La Musique populaire en Belgique [manuscrit du livre du même titre écrit par Paul Collaer].....</i>	24
<i>Classeur 13 : Océanie : texte [compilation de transcriptions musicales et textes en français sur l'Océanie]</i>	24
<i>Classeur 14 : Deutscher Verlag für Musik [échange épistolaire relatif à la préparation et la publication des textes de Collaer dans Musikgeschichte in Bildern, ordre chronologique décroissant 1-2-1974 - 25-4-1961].</i>	24
<i>Classeur 15 : Curt Sachs et l'Anthologie sonore [version complète 1935-1950, Disque N° 1-156].....</i>	25

<i>Petite boîte :</i>	<i>Photos et correspondance [divers].....</i>	<i>25</i>
<i>Boîte 1 :</i>	<i>Divers [échange épistolaire avec l'Unesco, H. Boone et Glotz, sur l'Afrique de l'Est et du Sud, avec le Centre ethnomusicologique Paul Collaer, trav. pers. et périodiques scientifiques].....</i>	<i>26</i>
<i>Boîte 2 :</i>	<i>Wallonie, INR, Jaap Kunst [trav. pers. et lettres].....</i>	<i>27</i>
<i>Boîte 3 :</i>	<i>Analyses.....</i>	<i>28</i>
<i>Boîte 4 :</i>	<i>Anthologie africaine, Manteau.....</i>	<i>30</i>
<i>Boîte 5 :</i>	<i>Musique flamande / Afrique.....</i>	<i>30</i>
<i>Boîte 6 :</i>	<i>KNOSP [administration, procès verbaux, règlements, finances, rapports, lettres & publications propres van Paul Collaer].....</i>	<i>32</i>
<i>Boîte 7 :</i>	<i>Les Colloques de Wégimont [lettres, présentations et programmes des Colloques de Wégimont : I^{er} Colloque d'Ethnomusicologie (I) : 19-26 sept. 1954, publication 1956 ; II^e Colloque « Ars Nova » 19-24 sept. 1955 ; publication 1959 ; III^e Colloque d'Ethnomusicologie (II) 15-21 sept. 1956, publication 1960 ; IV^e Colloque International d'Ethnomusicologie (III) 4-10 sept. 1960 ; Colloque 1962/63 annulé].....</i>	<i>33</i>
<i>Boîte 8 :</i>	<i>Mercator [échange épistolaire, trav. Pers. de Paul Collaer, divers, matériel iconographie, note de Strubbe sur le terme français, à choisir « saga » en Néerlandais, divers sur le folklore propre à la Belgique].....</i>	<i>34</i>
<i>Boîte 9 :</i>	<i>Chants populaires flamands et wallons [analyses modale, d'intervalle et de structure et synthèses des chansons du terroir, issus de divers recueils de chants populaires dont Libier, matériel condruzien, Terry, Gruuthuuse, Noël de Fleurus, Van Duyse, musique des XVI^e-XVIII^e siècles, Willems, Cousse-maker, Lootens & Feys, Heyns, Van Doren, Blyau, Bols, Lambrechts, Peeters, Heeroma, Stalpaert et Paul Collaer].....</i>	<i>35</i>
<i>Boîte 10 :</i>	<i>Échange épistolaire au sujet d'Intemelio, texte Clebert, cartes d'Italie.....</i>	<i>35</i>
<i>Boîte 11 :</i>	<i>Notes pour la Elsevier Encyclopédie et pour l'ECPC [Centre ethnomusicologique Paul Collaer].....</i>	<i>36</i>
<i>Boîte 12 :</i>	<i>Publications [Copies de publications propres et résumés de sources d'anthropologie culturelle et de musicologie cognitive].....</i>	<i>37</i>
<i>Boîte 13 :</i>	<i>Enveloppes numérotées [matériel photographique et lettres, textes propres et divers en préparation de Musikgeschichte in Bildern].....</i>	<i>38</i>
<i>Boîte 14 :</i>	<i>Articles conférences émissions radiophoniques I [trav. pers. et publications propres, conférences radiophoniques au sujet de la musique occidentale, concerts Pro Arte, essais historiques].....</i>	<i>38</i>
<i>Boîte 15 :</i>	<i>Articles Conférences Émissions radiophoniques II.....</i>	<i>40</i>
<i>Boîte 16 :</i>	<i>Articles conférences émissions radiophoniques III [Trav. pers., lettres].....</i>	<i>41</i>
<i>Boîte 17 :</i>	<i>Articles, conférences, émissions radiophoniques IV [sujet : compositeurs français et Stravinsky].....</i>	<i>43</i>
<i>Boîte 18 :</i>	<i>Notes personnelles et échange épistolaire [au sujet de Musikgeschichte in Bildern].....</i>	<i>43</i>
<i>Boîte 19 :</i>	<i>Correspondence II [au sujet de Musikgeschichte in Bildern].....</i>	<i>44</i>

Boîte 20 :	<i>Périodiques [Society for Ethnomusicology ; Flits ; lettres ; catalogue CD Espagne 1986].....</i>	45
Boîte 21 :	<i>IICM I : International Institute for Comparative Music Studies - Conferences [agenda, programme, liste invités, Assemblée générale, Conseil d'administration, présentations Daniélou, Tran Van Khé, Nketia, Archer, Rhodes, Hood, Crossley-Holland, 1965 et 1967 sur musique traditionnelle populaire et présentation Cvetko, Krauss].....</i>	45
Boîte 22 :	<i>IICM II : International Institute for Comparative Music Studies and Documentation [budget, conventions, rapports, programme et administration de la conférence IICM II 1965].....</i>	46
Boîte 23 :	<i>Administration I [au sujet de la collection Unesco ; hommage à Paul Collaer].....</i>	46
Boîte 24 :	<i>Administration IICMS II.....</i>	47
Boîte 25 :	<i>Colloques de Wégimont 1958, 1960 [présentations ; divers ; discographie ; trav. pers. ; lettres Nataletti].....</i>	48
Boîte 26 :	<i>Périodiques [manuscrits musique sicilienne ; tirés à part articles scientifiques].....</i>	48
Index Nonminum.....		50

Introduction

Chimiste de formation, Paul Collaer (1891-1989) a développé principalement une activité de pianiste, de conférencier, d'organisateur de concerts et d'(ethno)musicologue.

Durant ses études et lorsqu'il était soldat de front, il donnait des concerts. Après la Première Guerre mondiale, il a commencé par enseigner à l'Athénée royal de Malines, tout en se produisant avec le quatuor à cordes Pro Arte. Entre 1921 et 1934, cet ensemble présenta 58 concerts, interprétant des œuvres de compositeurs tels que Eric Satie, Darius Milhaud, Francis Poulenc, Arthur Honegger, Béla Bartók, Arnold Schoenberg, Alban Berg et Igor Stravinsky, auxquels il arrivait de se déplacer pour assister à l'exécution de leurs œuvres. Entre 1936 et 1953, Paul Collaer fut directeur des émissions musicales flamandes du Nationaal Instituut voor Radio-omroep. Dans cette fonction, il faisait la part belle à toute une génération de compositeurs de musique nouvelle, dont, outre ceux cités plus haut, Prokofieff et Messiaen. Il consacra une monographie à Stravinsky en 1930, une à Milhaud en 1947. Son approche de la musique nouvelle parut dans *La Musique moderne 1905-1955* (1955, réédité en 1958 et en 1963 et publié en versions anglaise, allemande et espagnole en 1961). En même temps, il se consacre à la musique antérieure à Bach. C'est ainsi qu'il produit *Orfeo* de Monteverdi en 1940.

Après la Seconde Guerre mondiale, Paul Collaer se consacre essentiellement à la musique ethnique. À l'exemple des autres ethnomusicologues, il met à profit la présence de prisonniers de guerre musiciens pour enregistrer leurs chants. Il débute ainsi, en quelque sorte, un travail de terrain qu'il développera activement après sa mise à la retraite, notamment dans le Sud de la France et en Italie. Paul Collaer se montre à nouveau organisateur infatigable. En 1953, il organise les *Colloques de Wégimont*, forum international auquel participent des ethnomusicologues tels que Marius Schneider, Gilbert Rouget, Constantin Brailoiu, Claudie Marcel-Dubois. Il devient la force motrice de l'International Institute for Comparative Music Studies (IICMS) de Berlin et participe à la fondation de la série de l'Unesco *An Anthology of African Music* que Bärenreiter publie à partir de 1965. Paul Collaer dirige la publication de quatre fascicules de la série *Musikgeschichte in Bildern** et en 1982, il a la possibilité de fonder au sein du MRAC son propre centre, le Centre ethnomusicologique Paul Collaer / Ethnomusicologisch Centrum Paul Collaer (ECPC/ECPC) qui édite notamment divers disques microsillons.

Les archives Paul Collaer du MRAC contiennent principalement des témoignages de son activité ethnomusicologique. Elles ont été rouvertes par Annette Boucneau et pourvues d'une table d'index par Max Taquet. Je les en remercie très cordialement.

Ignace De Keyser

Littérature sur Paul Collaer

Ferdinand J. de Hen, « In Memoriam : Paul Collaer (1891-1989) » in *Etnomusicology : Journal of the Society for Ethnomusicology*, vol. 34, n° 3, Fall 1990, pp. 423-424.

Gilbert Huybens, « Paul Collaer » in *Huldeschrift Paul Collaer. Volkskunde: Driemaandelijks tijdschrift voor de studie van het volksleven*, 77^e jaargang, nr. 3/4 (juli-december) 1976, p. 151-160.

Jos Gansemans, « Collaer, Paul » in *Algemene Muziekencyclopedie*, Bussum, 1980, vol. 2, p. 212-213.

Alex Ramael, *Ten Boome : Paul Collaer Musicoloog* (page web)

<http://www.tenboome.webruimtehosting.net/tenboome/paginas/jaarboek%201991-1992/Paul%20Collaer.musicoloog.htm>

*** Fascicules de la série *Musikgeschichte in Bildern* édités sous la direction de Paul Collaer :**

Paul Collaer, *Ozeanien*, Leipzig, Deutscher Verlag für Musik, 1965 - 232 S. : Ill., Kt., Notenbeisp. (= *Musikgeschichte in Bildern* / begr. von Heinrich Bessler ... Hrsg. von Werner Bachmann, Bd. 1. Musikethnologie ; Bd. 1, Lfg. 1).

Paul Collaer, *Amerika : Eskimo und indianische Bevölkerung*, Leipzig, Deutscher Verlag für Musik, 1967 - 210 S. : Ill., Notenbeisp. (= *Musikgeschichte in Bildern* / begr. von Heinrich Bessler ... Hrsg. von Werner Bachmann, Bd. 1. Musikethnologie ; Bd. 1, Lfg. 2)

Paul Collaer, *Südostasien*, 1. Aufl., Leipzig, Deutscher. Verlag für Musik, 1979 - 180 S. : zahlr. Ill., Noten (= *Musikgeschichte in Bildern* / begr. von Heinrich Bessler ... Hrsg. von Werner Bachmann, Bd. 1. Musikethnologie ; Bd. 1, Lfg. 3).

Paul Collaer & Jürgen Elsner, *Nordafrika*, 1. Aufl., Leipzig, Deutscher Verlag für Musik, 1983 - 205 S. : zahlr. Ill. (= *Musikgeschichte in Bildern* / begr. von Heinrich Bessler ... Hrsg. von Werner Bachmann, Bd. 1. Musikethnologie ; Bd. 1, Lfg. 8).

Synoptique des éléments de l'inventaire analytique

- **Travaux personnels de Paul Collaer** : textes (manuscrits et dactylographiés), préparations de conférences, programmes, transcriptions musicales, notations musicales, doubles de ses publications, publications originales, discographie, bibliographie, manuscrit de son livre *La Musique populaire en Belgique*.
- **Lettres, correspondance.**
- **Sources de tiers** : textes, textes de chansons, photocopies, compte-rendus de livres, coupures de presse, notes de lecture, présentations, hommages, programmes, périodiques, questionnaires, rapports, chronologies, notes administratives, extrait de comptes, bibliographie.
- **Matériel iconographique** : illustrations, photographies, positifs, diapositives, programmes documentaires.
- **Musique** : musique imprimée, transcriptions, analyses de tessiture.
- **Audio** : discographies, catalogues discographiques, bandes magnétiques enregistrées, enregistrements INR.

Inventaire analytique

Classeur 1 : Etnische Muziek [textes émissions radiophoniques série *Etnische Muziek*, Paul Collaer (1949-1953) – discographie et lettres de la BRT y afférentes]

- Introduction.
- Discographie 1951 [liste des disques passés dans les émissions *Etnische Muziek*]
- « De volkeren zingen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 2-5-1951]
- « Collection universelle » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek* 2^e série, 1^e diffusion 25-11-1952]
- « Andaloesië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 19-10-1949]
- « Andaloesië II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 26-11-1953]
- « Babinga Bangombo Pygmeëen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 22-3-1950]
- « Côte d'Ivoire » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 19-4-1950]
- « Midden-Congo » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek* 1^e diffusion 3-5-1950]
- « Algerië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 1-11-1950]
- « Arctische volkeren » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 12-11-1952]
- « Australië I » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 15-10-1952]
- « Australië II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 29-10-1952]
- « België » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 13-6-?]
- « Vlaanderen II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion]
- « Belgisch Congo » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 17-5-1950]
- « Belgisch Congo » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 31-5-1950]
- « Belgisch Congo VI » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 1-4-1954]
- « Birmanië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 16-12-1954]
- « Brazilië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 4-3-1950]
- « Bulgarije » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 27-12-1950]

- « China » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 2-4-1952]
- « Klassieke Chinese Muziek » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 3-3-1953]
- « Cuba » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 14-12-1949]
- « Ethiopië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 8-3-1950]
- « Ethiopië, Egypte, Tunis » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 18-10-1950]
- « Oude rone zangen en volksmuziek uit Finland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 29-8-1951]
- « Frankrijk » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 21-9-1949]
- « Frankrijk II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 5-10-1949]
- « Frankrijk III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 7-7-1953]
- « Griekenland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 10-1-1951]
- « Groot-Bretanje en Ierland » [texte émission radiophonique *Muziek*, 1^e diffusion 27-6-1951]
- « Engeland II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 26-5-1953]
- « Engeland III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 9-6-1953]
- « De Hebriden » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 2-12-1954]
- « De Maya's in Guatemala » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 21-1-1954]
- « Haïti » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 30-11-1949]
- « Hongarije » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 7-2-1951]
- « Klassieke muziek uit Indië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 26-1-1950]
- « Voor-Indische volksmuziek » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 9-1-1952]
- « Voor-Indische volksmuziek II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 23-1-1952]
- « Voor-Indische volksmuziek III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 6-2-1952]
- « Voor-Indische volksmuziek IV » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 20-2-1952]
- « Hindoestan » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 5-3-1952]
- « Godsdienstige muziek uit Indië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 14-4-?]

- « Indochina » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 30-4-1952]
- « Indonesië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 14-5-1952]
- « Campagna Romana » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 4-4-1951]
- « Italië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 16-5-1951]
- « Japan » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 16-4-1952]
- « Japan II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 6-1-1953]
- « Japan III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 20-1-1953]
- « Japan IV » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 3-2-1953]
- « De Aino's » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 15-10-1953]
- « Kroatië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 1-8-1951]
- « Korea » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 17-2-?]
- « Madagascar » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 28-6-1950]
- « Marocco » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 15-11-1950]
- « Melanesië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 28-5-1952]
- « Melanesië II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 29-10-1952]
- « Het Bismarck Archipel » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 4-2-1954]
- « Mexico » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 16-11-1949]
- « Friesland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 9-12-?]
- « Palestina » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 4-10-1950]
- « Oost-Africa II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 15-4-1954]
- « Oost-Africa III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 13-5-1954]
- « Volksmuziek uit Pakistan » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 31-3-1953]
- « Perzië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 28-4-1953]
- « Polen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 30-4-1951]

- « Polynesië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 1-10-1952]
- « Roemenië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 24-1-1951]
- « Moldavië en Armenië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 17-10-?]
- « Oekraïne-Armenië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 29-10-1951]
- « Wit Rusland-Rusland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 14-11-1951]
- « Georgië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 28-11-1951]
- « Azië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 12-12-1951]
- « Sicilië en Sardinië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 7-3-1951]
- « Spanje » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 21-3-1951]
- « Spanje IV » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*.]
- « Spanje VI » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 18-11-1954]
- « Tanganyika en Zanzibar » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 14-6-1950]
- « Tchechoslovakije » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 18-4-1951]
- « Tibet » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 19-3-1952]
- « Turkije I » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 29-11-1950]
- « Turkije II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 13-12-1950]
- « Turkije III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 30-12-1954]
- « Uruguay-Argentinië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 23-12-1953]
- « De Piaoras-indianen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 7-1-1954]
- « Indiaanse zangen en dansen uit Noord-Amerika. » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 28-12-1949]
- « Noord-Amerikaanse balladen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 11-1-1950]
- « Bahama's-Louisiana-Texas » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Afro-Amerikaanse liederen en dansen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 8-2-1950]
- « West Africa II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 18-2-?]
- « West Africa III de Djerma's » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 4-3-1954]

- « West Africa IV » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 18-3-1954]
- « IJsland Faer-Oer-Groenland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 23-6-1953]
- « Zuid-Afrika II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 24-6-1954]
- « Zuid-Afrika III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 8-7-1954]
- « Zuid-Afrika IV » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 22-7-1954]
- « Zuid-Oost Azië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 17-3-1953]
- « Zwitserland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 30-5-1951]
- Lettres BRT [réglementation pour personnel pensionné]

Classeur 2 : A-As [texte émission radiophonique *Etnische Muziek*]

- Écrits divers (8) [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Université Radiophonique Internationale. La sensibilité musicale contemporaine - Le rôle des musiques folkloriques et extra-occidentales » par Paul Collaer [texte émission radiophonique sur les pays et les régions]
- « La cartographie au service de l'ethnomusicologie » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- Van Lennep, H.: « De muziek der volkeren » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*] Gouda, Johan Mulder. 1956.
- Kurt Reihnard « Chinesische Musik », Eisenach et Cassel, Erich Röth-Verlag 1956 textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Het Eerste Album de Collection universelle » [premier album, textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 25-11-1952]
- « De volkeren zingen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 2-5-1951]
- « Côte d'Ivoire, Togo, Dahomey, Gabon. XVI » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « L'Afrique Noire III » [textes pour l'émission radiophonique *Le chant des peuples*]
- « Het Zwarte Africa. Musique de l'Afrique Noire » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « West-Africa IV » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 18-03-1952]
- « Moldavië en Armenië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Pygmeën » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « West-Africa III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « West-Africa II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Zuid-Africa III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Zuid-Africa II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Oost-Africa IV- Zuid-Africa I » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 03-06-1954]

- « Oost-Africa III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Oost-Africa II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 15-04-1954]
- « Zuid-Africa IV » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 22-07-1954]
- « Afrique Centrale » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Algerië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1-11-1950]
- « Afro-Amerikaanse liederen en dansen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Noord-Amerikaanse balladen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 11-1-1950]
- « Indiaanse zangen en dansen uit Noord-Amerika » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Andaloesië II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Musique arabe » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Uruguay-Argentinië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Musique liturgique chrétienne jusqu'au VI^e siècle » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Musique sicilienne » [texte conférence pour CNSMD Paris, 25-3-1961]
- « Zuid-Oost Azië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Chants des Peuples, Moyen-Orient et nord de la Méditerranée » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Chants des Peuples - Proche-Orient et nord de la Méditerranée » 1^e partie [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Chants des Peuples - Proche-Orient et nord de la Méditerranée » 2^e partie [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Naissance de la musique américaine » partie IV [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « L'Inde et l'Indonésie » partie V [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]

Classeur 3 : As-Ha [manuscrits et textes de conférences radiophoniques pour les émissions *Etnische Muziek*]

- « Le chant des peuples - Mélanésie et Polynésie » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Mongolie – Chine – Corée – Thibet – Japon » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Conférence over Proto-Maleiers » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Orchestres d'Asie » [manuscrit émission radiophonique sur la musique ethnique]
- « Etnische muziek » [manuscrit émission radiophonique sur la musique ethnique] supprimer ?
- « Australië I » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 15-10-1952]
- « Australië II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]

- « Bahamas Louisiana Texas » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « België » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Vlaanderen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « La musique de l'époque bourguignonne » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Province de Liège » [Notes sur un enregistrement du 15-09-1959]
- « Oost-Vlaanderen » [Notes sur un enregistrement du 15-05-1951]
- « Antwerpen » [Notes sur un enregistrement du 18-04-1951]
- « Laarne et Zele » [Notes sur un enregistrement du 15-01-1952]
- « Hainaut » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Antwerpen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Limburg » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek, 01-05-1950*]
- « Entre-Sambre-et-Meuse » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek, 13-05-1951*]
- « Hainaut » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek, 27-03-1952*]
- « Kortrijk » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Oost Vlanderen (Kalken) / West Vlanderen (Kortrijk) » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Belgisch-Congo I » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek, 17-5-1950*]
- « Belgisch-Congo VI » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek, 1-4-54*]
- « Midden Congo » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek, 3-5-1950*]
- « Birmanië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek, 16-12-1954*]
- « De Piaoras Indianen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Brazilië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « À propos de deux chansons bulgares » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Bulgarije » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek, 1^e diffusion 27-12-1950*]
- « China » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « China en Korea » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Cuba » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Engeland III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Engeland II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek, 1^e diffusion 26-5-1953*]
- « De falashas uit Ethiopië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek, 1^e diffusion 18-10-1950*]
- « Ethiopië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Polyphonies archaïques de tradition populaire en Europe méditerranéenne » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, résumé publié dans *Acta Musicologica* vol. XXXII 1960, Fasc. II-III]
- « Klaagliederen uit Zuid-Oost Europa » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Polyphonies archaïques de tradition populaire en Europe méditerranéenne » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]

- « Oude rune zangen en volksmuziek uit Finland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Frankrijk III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Friesland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Georgië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Griekenland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 10-1-1951]
- « Musique populaire grecque » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « De Hebriden » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 2-12-1954]
- « Groot-Bretanje en Ierland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « De Maya's in Guatemala » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 21-1-1954]
- « Hongarije » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 7-2-1951]
- « Klassieke muziek uit Indië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 26-1-1950]
- « Godsdienstige muziek uit Indië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 14-4-1953]
- « Volksmuziek uit Indië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Indochina » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 30-4-1952]
- « De muziek der protomaleiers » II [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 2-12-1959]
- « De muziek der protomaleiers » III [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 9-12-1959]
- « Indonesië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]

Classeur 4 : I-Z [manuscrits et textes pour les émissions radiophoniques série *Etnische Muziek*, quelques résumés]

- « Yougoslavie » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « IJsland, Faer-Oer, Groenland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 23-6-1953]
- « Yougoslavië : Kroatië en Bosnië-Herzegovina » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 12-11-1953]
- « La Musique populaire en Italie » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Italië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Les styles archaïques de la musique sicilienne » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Les styles archaïques de la musique Sicilienne » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Sicile » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]

- « Campagna Romana – Albruzz » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 4-4-1951]
- « Ligurie. Esquisse de stratigraphie musicale » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Sicilië en Sardinië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 7-3-1951]
- « Japan II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 6-1-1953]
- « Japan III » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 20-1-1953]
- « Japan IV » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Japan » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « De Aïnos » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 15-10-1953]
- « Korea » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Kroatië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Madagascar » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 28-6-1950]
- « Marocco » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 15-11-1950]
- « Mélanésie II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Melanesië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Mexico » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 10-11-1949]
- « Het Bismarck archipel » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 4-2-1954]
- « Papoea II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 29-10-1953]
- « Nieuw-Zeeland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Arctische volkeren » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Noorwegen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 7-10-1954]
- « Oekraïne-Azerbeïdjan » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Volksmuziek uit Pakistan » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Palestina » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 4-10-1950]
- « Perzië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 28-4-1953]
- « Polen » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Polynesië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 1-10-1952]
- « Polynesië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Roumanie » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Roemenië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 24-1-1951]
- « Rusland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Wit Rusland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]

- « Serbië » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 21-2-1951]
- « Spanje » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Catalonië-Baskenland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 27-10-1949]
- Schneider, M. : « Type hispanoarabe » [résumé de *Anuario Musical* I, 1946, p. 53]
- Bessler, Heinrich : « La Cobla » [résumé de *Anuario Musical* IV, 1949]
- Matos, M. G. : « Cante Flamenco » [résumé de *Anuario Musical* IV, 1950]
- « Espagne » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Spanje » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Spanje V » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Spanje VI » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 18-11-1954]
- « Tanganyika en Zanzibar » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, diffusion 14-6-1950]
- « Tchechoslovakije » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, 1^e diffusion 18-4-1951]
- « Thibet » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Turkije I » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, diffusion 28-11-1950]
- « Turkije II » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Venezuela » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Zwitserland » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*]
- « Babinga Bangombo Pygmeën » [textes pour les émissions radiophoniques *Etnische Muziek*, diffusion 22-3-1950]

Classeur 5 : Disques Africa [notices accompagnant principalement des disques gramophone de musique ethnique africaine]

- Courlander, H. : « Negro Folkmusic of Africa and America » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P500, 1951
- Cozzens, E. : « Bulu Songs from the Cameroons » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P451, 1954
- Ritzenthaler, R. : « Music of the Cameroons » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FE 4372 ; 1961
- Phillipson, J. : « The Music of !Kung Bushmen of the Kalahari Desert » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FE 4487, 1962
- Kirby, Percival R. : « Musique du fond des âges » Basutoland-Afrique du Sud [livret de :] *Disques BAM* LD 398
- Grimaud, Y., Rouget, G. : « Music of the Bushmen » [enregistrements effectués durant la mission Kalahari, 1954 et la mission Ogooué-Congo, 1946, effectuées pour le Peabody Museum et le musée de l'Homme]
- Nikiprowetzky, T. : « Musiques du Cameroun » [livret de :] *Disques Ocora*, OCR25 M
- Rouget, G. : « Musique pygmée de la Haute-Sangha » [livret de :] *Disques BAM* LD 325

- Courlander, H. : « Music of Equatorial Africa » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* 1402, 1949
- Didier, A., Rouget, G. : « Mission Ogoué-Congo » [livret de :] *Disques Exotiques*, 1946
- Rouget, G. : « Mission Ogoué-Congo » [livret de :] *Disques BAM* 108,109,110.
- Verwilghen, L. : « Folk Music of the Western Congo » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P427, 1952
- Vansina, J. : « Réflexions sur le rôle de l'art dans la société kuba » [livret de :] *Folia Scientifica Africae Centralis* 1957, n° 4
- Coupeze, A., Kamanzi, Th. : « Rythmes quantitatifs en poésie rwanda » [livret de :] *Folia Scientifica Africae Centralis*, 1957 n° 3
- Turnbull, C., Chapman, F. : « Music of the Ituri Forest » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FE 4483 ; 1957
- Hickmann, H. : « Musique et vie musicale sous les Pharaons » [brochure documentaire]
- Atiya, A. S. : « Coptic Music » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FR 8960, 1960
- Leslau, W. : « Music of the Falashas » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* 1201, 1950
- Okie, P. L. : « Folk Music of Liberia » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P465, 1955
- Mazel, J. : « Rythmes et poésie du Moyen-Atlas » (= *Anthologie de la musique populaire marocaine* n° 1) [livret de :] *Disques BAM* EX 249
- Mazel, J. : « Ballets et troubadours du pays chleu » (= *Anthologie de la musique populaire marocaine* n° 2) [livret de :] *Disques BAM* EX 248
- « Rif et J'balas » (= *Anthologie de la musique populaire marocaine* n° 3) [livret de :] *Disques BAM* EX 264
- Rouget, G. « Musique maure par Ali oud Eide et Mneina mint Nana » [livret de :] Institut français d'Afrique Noire, musée de l'Homme
- Bascom, W. : « Drums of the Yoruba of Nigeria » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P441, 1953
- Blacking, J., Thorpe, R. : « Music from Petauke of Northern Rhodesia » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FE 4201, 1962
- Verwilghen, L. « Songs of the Watutsi » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P428, 1952
- Biltgen, J. : « Musique touareg » [livret de :] *Disques BAM* LD 353
- Holiday, F. & G. : « Touareg Music of the Southern Sahara » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FE 4470, 1960
- Ames, D. : « Wolof Music of Senegal and the Gambia » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P462, 1955
- Sapir, D. : « The Music of the Diola-Fogny of the Casamance Senegal » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FE 4323, 1965
- Laade, W. : « Tunisia II Religious Songs and Cantillations » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FW 8862, 1962
- Laade, W. : « Tunisia III Folk Music » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FW 8863, 1962
- Congrès de la musique arabe 1932 [liste des enregistrements disponibles utilisés durant le Congrès de 1932]

Classeur 6 : Disques America [notices accompagnant principalement des disques gramophone de musique ethnique, lettres à Paul Collaer]

- Pearse, A. : « The Big Drum Dance of Carriacou » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P1011, 1956
- Stearns, M. : « Religious Songs and Drums in the Bahama's » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P440, 1953
- Seaga, E. : « Folk Music of Jamaica » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P453, 1956
- Peacock, K. : « Indian Music of the Canadian Plains » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P464, 1955
- Cowell, S. R., Hughes, J. P. : « Songs from Capa Breton Island » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P450, 1955
- Bachovzeff, B. : « The Doukhobors of British Columbia » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FR 8972, 1962
- Chavez Carlos [lettres à P. Collaer : 2-5-1961, 26-5-1961]
- Wasson, V. P. & R. G. : « Mushroom Ceremony of the Mazatec Indians of Mexico » in *Ethnic Folkways Library* FR 8975, 1957
- Bogert, R. & M. « Tarascan and other Music of Mexico » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FW 8867, 1958
- Fernandez, M.-T. [lettre à P. Collaer, en espagnol et en anglais, au sujet de la musique du Mexique : 22-4-1951]
- Hellmer, J. : « Songs of Mexico » [livret de :] *Ethnic Folkways Records* FP 15, 1950.
- Boulton, L. C. : « Indian Music of the Southwest » [livret de :] *Ethnic Folkways Records* FW 8850, 1957
- Prokosch Kurath, G. : « Songs and Dances of Great Lakes Indians » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P1003, 1956
- Hoffmann, Ch. : « War Whoops and Medicine Songs » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FE 4381, 1964
- De Vienne, L. : « Cajun Songs from Louisiana » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P 438, 1957
- Tschopik, H. : « Music of the American Indians Southwest » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P420, 1951
- Courlander, H. : « Negro Folkmusic of Alabama » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* 1417, 1418, 1950
- Rhodes, W. : « Sioux and Navajo » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* 1401, 1949.
- Hoffmann, Ch. : « American Indian Songs and Dances » [livret de :] *Disc Ethnic Series* de la Disc Company of America, 1947
- Théâtre royal des Galeries : « American Indian Dance Pow-wow » [spectacle donné au Théâtre royal des Galeries le 11-11-1953]
- Shultz, H. : « Music of the Southwestern Indians » [livret de :] *Tomtom Indian Chant Music on Records*
- « Album 8 - Negro Work Songs and Calls » [livret] in : The Library of Congress Music Division, Recording Laboratory, *Folk Music of the United States American issued from the collections of the Archive of American Folk Song*
- « Album 9 - Play and Dance Songs and Tunes » [livret] in : The Library of Congress Music Division, Recording Laboratory, *Folk Music of the United States American issued from the collections of the Archive of American Folk Song*

- « Album 10 - Negro Religious Songs and Services » [livret] in : The Library of Congress Music Division, Recording Laboratory, *Folk Music of the United States American issued from the collections of the Archive of American Folk Song*

Classeur 7 : Notices : Disques Asie [notices accompagnant des enregistrements de musique ethnique d'Asie, programmes, magazines, résumés, lettres, informations diverses]

- Lubtchansky, J. C. : « Afghanistan et Iran » [livret de :] *Collection du musée de l'Homme*, MC 20147
- Leslau, W. : « Music of South Arabia » [livret de :] *Ethnic Folkways Library*, P42, 1951
- Cowell, H. : « Folk Music of the Central East-USSR » [livret de :] *Disc Ethnic Series*, 132
- Bethge, K. : « Danseurs du temple cingalais », programme d'une représentation de musique et de danse de Ceylan
- « Les amours de Liang Chan-Po et Chou Ying-Tai » [livret de :] *Le Chant du monde*, résumé de l'opéra [sans auteur]
- « Clefs pour la Chine » [livret de :] *Le Chant du monde*, anthologie musicale du folklore et de l'opéra Chinois [sans auteur, 2 ex.]
- Migot, A. : « Musique religieuse chinoise et tibétaine » [livret de :] Disques BAM, LD 383
- Chung-Hsien, Ch. : « Soochow Storytelling » in *China reconstructs* n° X-10 1961
- Pu, Ch. : « The Owenk People of the Argun » in *China reconstructs* n° XI-12, 1962
- Poa-Lai, Ch. : « Rare and Popular Birds » in *China reconstructs* n° XII-2, 1963
- Tung-Shu, W. : « The Twelve Mukam of Sinkiang Saved and Revived » in *China reconstructs* n° XII-12, 1963
- « Ravi Shankar » in *Nouvelles de l'Inde* n° 10, 1963
- « Ravi Shankar » [programme de concert, 1963]
- Tissot, F. : « Cachemire vallées himalayennes » [livret de :] disque BAM LD 400, expédition Lotus
- « Les grands ballets balinais de Anak Agung Gede Mandra » [représentations Bruxelles, 1953]
- Piazzini, G. : « Quelques notes à propos de la musique dayak de Kalimantan » [livret de :] disque BAM LD 350 [textes rédigés à l'occasion de la mission Apokayan, 1956-57]
- Kadman, G. : « Les danses yéménites traditionnelles et leur influence sur les nouvelles danses populaires d'Israël » [résumé]
- Gerson-Kiwi, E. : « Modifications et migration des instruments populaires orientaux » [résumé]
- Mitsuho Nomura : « Japanese Chamber Trio » [livret de concert]
- « Kabuki ballet » [sur l'origine de la danse, de la musique et du théâtre kabuki au Japon]
- « The Imperial Ballet of Japan » [nombreuses photos, 1955]
- « Japane muziek » [liste disques INR, musique japonaise]
- « The Characteristics of Japanese Music » in *Programmes for Overseas Broadcast*, n° 39, sans auteur, 1939

- « Midori Nishizaki » [représentation de danse japonaise]
- « Sixteen Ainu Songs » [commentaire accompagnant des enregistrements faits à Karafuto et Hokkaido 1947-51]
- Pignède, B. : « Au pied de l'Annapurna » [livret de :] *Discographie* LD S 8245
- Pignède, B. : « Chants du Népal » [livret de :] *Discographie* LDY 4175
- « À propos de Bulbul Chowdhury et de ses danses » [spectacle de danse du Pakistan au théâtre royal]
- Hellfer, M. : [lettre de P. Collaer sur la musique tibétaine, 1954]
- Nebesky-Wojkowitz, R. [données biographiques]
- Nebesky-Wojkowitz, R. [notes enregistrements de musique folklorique au Tibet et en Inde, 1954]
- Vandercam, S. & Kessels : « Chants et musique populaire d'Anatolie » [notes enregistrements, 1957]
- « Introduction à la musique populaire de Turquie » [sur la musique turque, sans auteur]
- Sur la musique vietnamienne [divers]

Classeur 8 : Notices : Disques Océanie – Collections [notices accompagnant des disques gramophone, notations musicales, informations diverses]

- Dévigne, R. : « Chants de travail, d'amour, de guerre et de magie des pays de la France d'outre-mer » in *Phonothèque nationale et musée de la Parole de l'université de Paris*.
- Dévigne, R. : « Chants de travail, de fête, d'amour et de magie de l'Hindoustan, de la Perse, de la Chine, du Brésil, de l'Afrique » in : *Folklore exotique*
- Hill, M. : « Three Aboriginal Dances » [arrangement pour piano de 3 danses aborigènes]
- « Australian Aboriginal Songs » [liste enregistrements Mountford, Ch. P. : *Australian American Expedition*, 1948, Arnhem Land]
- Elkin, A. P., Collaer, P. : « Notes on Music of the Australian Aborigines » [compilation notes 12 enregistrements Australian Broadcasting Commission 1932, 1949 et 1948]
- Divers [analyse des intervalles dans la musique de Nouvelle-Guinée et divers]
- Dupeyrat, A. : « Vingt-et-un ans chez les Papous » [résumé de Paul Collaer p. 80-85, 1952]
- « Papuan Singing » [texte accompagnant enregistrements Rev. Sorin, A.]
- « Over Papoea-muziek » [texte de conférence Paul Collaer]
- Sheridan, R. : « The music of Papua & New Guinea » [texte accompagnant 7 enregistrements Australian Broadcasting Commission]
- « Melanesische Kulturen » [résumé manuscrit Paul Collaer orig. Schneider]
- Milner, G. B. [lettre de Milner concernant article Rawcliffe – cfr *infra*]
- Rawcliffe, D. A. : « Notes on a Set of Records of Solomon Islands Music ».

Classeur 9 : *Bandes Magnétiques* [présentation générale de la compilation sur bande magnétique de disques et divers enregistrements originaux de musique traditionnelle]

- Divers [programmes et invitations de concerts et de conférences où intervient Paul Collaer]

Classeur 10 : Etnische muziek supplement 1 / Musique ethnique supplément 1 : *Afrika, Amerika, Azië/ Afrique, Amérique, Asie* [contenu discothèque INR en matière de musique traditionnelle d'Afrique, d'Amérique et d'Asie : 1952-59]

Classeur 11 : Etnische muziek supplement 2 / Musique ethnique supplément 2 : *Europa Oceanië / Europe, Océanie* [sources, résumés, notices pour Folkways Records ; références, programmes, instructions de danse et contenu discothèque INR en matière de musique traditionnelle d'Europe]

- Hoerbuerger, F. : « Relation entre les chants épiques populaires de l'Orient et de l'Occident » [résumé]
- Karpeles, M. : « The Yugoslav National Folkballet » [livret de :] *Folkways Records*, No FP80/3, 1956
- Zganec, V. : « Danses et chants populaires croates » [résumé, 18-12-53]
- Nevsky, R. : [lettre à P. Collaer relative à Gadoulka, 14-3-1957]
- Bornoff, J. : « The International Music Eisteddfod » [allocution du secrétaire de l'Unesco lors de l'enregistrement de l'Eisteddfod à Llangollen, 1952, notes à vue, 1953]
- Künzig, J. : « Allemagne » [enregistrements de la radio de Souabe, Allemagne]
- Ala-Könni, E. : « Old Rune Songs and Folk Music of Finland » [présentation et sélection d'exemples mélodiques]
- Shuldham Shaw, P. : « Le chant populaire et le chanteur classique » [sur le chant ethnique]
- Lebon, J. W. [lettre à Swaenepoel, M., directeur BNIR, de la Nederlandse Radio-Unie Hilversum, 26-9-1951]
- de Haan, Tj. W. R. : « Wij kwamen al uit Hamburg... » [quelques chants et commentaires des enregistrements effectués aux Pays-Bas, 1951]
- « Hongarije » [liste d'enregistrements hongrois, 1954]
- « Théâtre Royal : les Ballets nationaux yougoslaves » [programme de danses nationales yougoslaves, 10-1953]
- « Yougoslavië » [liste d'enregistrements yougoslaves, 1954]
- Tchoutchov, M. C. : « Contenu idéologique et procès rythmique des danses populaires macédoniennes » [extrait]
- Firfev, Z. : « Caractéristiques des valeurs métriques de la musique populaire macédonienne » [extrait]

- Marolt, F. : « Essai sur le folklore musical slovène » [extrait]
- Hrovatin, R. : « Rapports existant, chez les Slovènes, entre la musique populaire et la musique d'art » [résumé]
- Vassiljevitch, M. A. : « Les bases tonales dans notre folklore musical » [résumé?]
- Kirigin, I. : « Principes théoriques du folklore musical exposés suivant certains exemples de la RPC » [résumé]
- Kirigin, I. : « Bases théoriques de la musique populaire en Croatie » [résumé]
- Zganec, V., sur la Croatie [résumé?]
- « Ballets yougoslaves » [programme de spectacle de danse, sans date]
- Brailou, C. : « Musique populaire roumaine » [commentaire d'enregistrement discographique ?]
- « Les danses populaires roumaines » [texte et instructions pour danses roumaines et 2 photos de notations musicales, sans auteur]
- « La grande Hora » [texte et instruction de danse, sans auteur]
- « Le Brau » [texte et instruction pour danse roumaine, sans auteur]
- « L'Invarita » [texte et instruction pour danse roumaine, sans auteur]
- « Folklore Laponie- Suède » [sur le chant joik, sans auteur]
- Brailou, C. [lettre à P. Collaer contenant commentaires sur disques, 11-5-1957]
- « Journée nationale de la Turquie – Spectacle de danses folkloriques. » [programme d'un spectacle de danse turque donné dans le cadre de l'Expo 1958]
- Santos, A. : « Le folklore musical aux Îles des Açores » [Anthologie sonore sur disques phonographiques, 1958, 2 ex.]
- Strat, G. : « La chanson populaire roumaine » [texte et commentaire d'enregistrements gramophone]
- « Man's Early Musical Instruments » [contenu INR, discothèque INR : Europe]

Classeur 12 : *La Musique populaire en Belgique* [manuscrit du livre du même titre écrit par Paul Collaer]

Classeur 13 : Océanie : texte [compilation de transcriptions musicales et textes en français sur l'Océanie]

- « Transcripts »
- « Note concernant la musique wahgi » [article sur base d'enregistrements sur disque par Villeminot, J.& P.]
- Océanie [manuscrit]
- Océanie [version dactylographiée contenant bibliographie et transcriptions musicales]

Classeur 14 : Deutscher Verlag für Musik [échange épistolaire relatif à la préparation et la publication des textes de Collaer dans *Musikgeschichte in Bildern*, ordre chronologique décroissant 1-2-1974 - 25-4-1961].

Classeur 15 : Curt Sachs et l'Anthologie sonore [version complète 1935-1950,
Disque N° 1-156]

Petite boîte : Photos et correspondance [divers]

Boîte 1 : Divers [échange épistolaire avec l'Unesco, H. Boone et Glotz, sur l'Afrique de l'Est et du Sud, avec le Centre ethnomusicologique Paul Collaer, trav. pers. et périodiques scientifiques]

Farde 1 Unesco [lettres]

Farde 2 Boone, H. [lettres]

Farde 3 « Afrique Orientale et Sud » [14 lettres où il est question de l'Éthiopie, l'Ouganda, la Tanzanie, le Rwanda, le Burundi, la Rhodésie, le Mozambique, les Swasi, les Zulu, les Hottentots, les Bushmen et Madagascar, 1967-69]

Farde 4 [Lettres relatives au Centre ethnomusicologique Paul Collaer, protocole de fondation, Ex Libris BRT 3 interview 90^e anniversaire Paul Collaer, divers]

- Gansemans, J. [lettres]

Farde 5 « Généralités - Préhistoire - Musique »

- Lettres échangées avec Glock, W. (Londres) 1956
- Paul Collaer « Notes sur la musique d'Afrique centrale »
- Lettre Jean Galpin (ILAM) sur les enregistrements de Hugh Tracey
- Résumé Hans Hickmann - Contribution aux *Colloques de Wégimont III*
- Lettre Samuel Baud Bovy sur sa contribution aux *Colloques de Wégimont III*
- Notes diverses notamment sur Curt Sachs « Geist und Werden der Musikinstrumente »

Farde 6 [Musique méditerranéenne]

- 1967-68 [9 lettres 1967-8, trav. pers.]
- « Notes relatives à certains caractères de la musique méditerranéenne » [trav. pers.]

Farde 7 Échange épistolaire 1969-70 avec Samuel Glotz, conservateur du Musée International du Carnaval et du Masque, Binche [1969-70]

Farde 8 [Lettres et sources relatives à l'« Internationaler Volksmusikrat » Freiburg, 1956]

- Wiora, W. : « Zur Methode der vergleichenden Melodienforschung »
- Kunst, J. : « Verslag van een reis naar Freiburg »
- Deutsche Gesellschaft für Musik des Orients : Mitteilungen n° 10 Winter 1971/72.
- Bassanov-Skripil [lettre 1956]

Farde 9

- Lettres [lettres 1962-58 relatives à l'*Ethnomusicology Newsletter*]
- *Ethnomusicology Newsletter* [n° 1, 1953, n° 2, 1954, n° 5, 1955]

Farde 10

- Kunst, J. : Ethnomusicology [*addenda et corrigenda* en vue de la 3^e édition]

- Baud-Bovy

Farde 11 New York, 1961 [Yale University, New Haven (CT), participation au VIII^e congrès de l'International Musicological Society : participants / échange épistolaire / document table ronde Paul Collaer et N. Schiorring & W. Rhodes]

Fond de boîte

- Liste des membres de l'International Musicological Society [1959]
- International Folk Music Council. 1954 [inscrits et correspondants]
- Woche Aussereuropäischer Musik [Programme 30-5-1971]
- Folklore Annual of the University Folklore Association (1969 - University of Texas, n° 1)
- « Renanot » Israel Institute for Sacred Music. Herzog, A. (éd.) [périodique livrets 1-10]

Boîte 2 : Wallonie, INR, Jaap Kunst [trav. pers. et lettres]

- Jaap Kunst [biographie]
- Bibliographie : Jaap Kunst, 1961 [trav. pers., 2 ex.]
- « Bond der Oostvlaamse Folkloristen » [lettre 24-9-1960]
- « Festival de Liège » [lettre 5-10-1960]
- « Musée de la Vie wallonne » [lettre 10-10-1960]
- Épreuves Duculot

Farde 1 Sources wallonnes

- Thisse Derouette, R. [lettre 1971]
- « Chansons et danses populaires de Wallonie, bibliographies » [trav. pers.]
- « En Belgique romane : aspects régionaux de la danse » [trav. pers. 3-9-1970, Malines]
- Textes sur la danse en Wallonie [trav. pers.]
- Discographie [trav. pers.]
- Collaer [lettre]
- *Les Cahiers wallons* n° 7 et 9 /1962

Farde 2 Enregistrements INR [registre des incipit des chants flamands enregistrés sur bande magnétique entre 1936 et 1958]

- Diverses versions
- Épreuves d'imprimerie [K. C. Peeters : système de classification]
- Échange épistolaire H. Daems / Commission royale belge de folklore [E. Roobaert / Camille Swinnen / Paul Rock]
- Museum voor Folklore Antwerpen [W. Van Nesper / Jaap Kunst / Gustaaf Walgraeve]
- Rapport de faisabilité de la Stichting Codificatie-Commissie van de Raad voor de Nederlandse Volkszang
- [Bibliographie. Ethnomusicologie]

Soumonce : *Bulletin de liaison du Centre wallon de films ethnologiques*, 1982 n° 1, Binche Kunst, J. : « Een reis naar Australië » [15 mai - 28 août 1959]

Kunst, J. : « Verslag van een tweede reis naar Amerika » [4 octobre 1955 - 3 mars 1956]

Kunst, J. : « Verslag van een reis naar Amerika » [30 juillet 1954 - 3 décembre 1954]

Boîte 3 : Analyses

Farde 1 « Analyse Europe » [notations musicales et analyse de la musique ethnique d'Europe]

Farde 2 « Analyses Asie Océanie » [notations musicales et analyse de la musique ethnique d'Asie et d'Océanie]

Farde 3 « Préhistoire de la musique » [sources, résumés, lettres et trav. pers.]

- « Préhistoire musicale » [bibliographie]
- Ward, W. D. : « Information and Absolute Pitch » [1953]
- List, G. : « A Short History of the Cylinder Phonograph » in *The Folklore and Folk Music Archivist*, Juni 1958
- Lips, J. E. : « Les origines de la culture humaine » [résumé]
- Herskovits, M. J. : « Les bases de l'anthropologie culturelle » [résumé]
- « Une exposition de peinture indienne américaine contemporaine à Bruxelles » in *Arts et Lettres* n° 46, 1955
- Grottanelli, Vinigi L. [lettre 17-10-1955]
- Divers
- Paulme, D. : « Les civilisations Africaines » [résumé]
- Stevenson, Robert F. : « Les Gilberts » [résumé]
- Elisée, A. : « Le rythme, critère de l'attitude individuelle et collective » [résumé]
- Hickmann, H. : « Le Caire » [résumé]
- Webster, H. : « La magie » [résumé]
- *Ethno-musicology Newsletter* n° 1, déc 1953 [version envoi postal]
- Willems, J. directeur Fonds national pour la recherche scientifique [lettre à –]
- « Le rôle des musiques folkloriques et extra-occidentale sur la sensibilité musicale », Université radiophonique internationale [trav. pers., émission radiophonique 27-2-1954].
- « Le rôle des musiques folkloriques et extra-occidentale sur la sensibilité musicale » [trav. pers., II Université radiophonique internationale Paul Collaer ; 6-3-1954]
- Kunst, J. : « De inheemse muziek in Westelijk Nieuw-Guinea » [résumé].
- Manduit, J. A. : « 40.000 ans d'art moderne » [résumé].
- Arbatsky, J. : « Beating the Tupan in the Central Balkan » [résumé]
- Sarkie, W. : « Raggle taggle » [résumé].
- Vernieri, N. : « Arte sarda alla Mostra di Roma » in *Il Mezzogiorno*.
- Toschi, P. : « Significato e valore delle tradizioni popolari della Sardegna » in *Il Mezzogiorno*.
- Séguy, J., université de Toulouse [lettre à Paul Collaer]
- Toschi, P. : « Fenomenologia del canto popolare » [résumé]
- Baud-Bovy, S. : « Sur quelques aspects de la chanson populaire dans l'île de Crète » [introduction à la conférence sur la musique méditerranéenne, 1954]
- Kalomiris, M. : « L'évolution de la musique en Grèce » [Contribution au colloque de la musique méditerranéenne, 1954]

- Matos, M. G. : « Strumenti musicali folkloristici di Ibiza : aerofoni melodici » [conférence colloque musique méditerranéenne, 1954]
- Naselli, C. : « Riti prenuziali : il ballo sul letto, i canti del letto » [conférence colloque musique méditerranéenne, 1954]
- « À propos de deux chansons bulgares et espagnoles » [conférence propre, colloque musique méditerranéenne, 1954]
- Amades, J. : « La canzone ritmica Catalana » [conférence colloque musique méditerranéenne, 1954]
- Toschi, P. : « Etnofonia o musica popolare Siciliana e Sardane » [conférence colloque musique méditerranéenne, 1954]
- Borrel, E. : « À propos du folklore » [conférence colloque musique méditerranéenne, 1954]
- « Israélite de Salonique » [résumé]
- Sardaigne : « Âge du bronze » [résumé]
- Mountford, Ch. : « Braune Menschen roter Sand » [résumé]
- M^{me} della Santa [lettre de Paul Collaer 26-3-1954]
- Snelleman, J. F. : « De volkeren der aarde » [résumé]
- Furon, R. : « Manuel de préhistoire générale » [résumé]
- J. Séguy, "Un combiné magnétophone-electrokymographe en vue de l'analyse tonométrique" In : *Orbis. Bulletin international de documentation linguistique*, Tome II, N° 2, 1953, p. 518-520.
- Société belge d'O.R.L. [Lettre du Dr. P.E. Hennebert à Paul Collaer, 6-10-1953]
- « Les phénomènes primitifs de l'invention musicale » [Paul Collaer ?]
- Detzmer, H. : « Mœurs et coutumes des Papous » [résumé]
- Leenhardt, M. : « Arts de l'Océanie » [résumé]
- Lhote, H. : « Dans les campements touareg » [résumé]
- Musée de l'Homme [lettre à Paul Collaer, 4-11-1953]
- « Bushmen » [auteur?]
- Ragg Tuning Forks Limited, Sheffield [lettre à Paul Collaer]
- Institut Ed. Van Beneden. [lettre de Paul Collaer, 2-12-1953]
- Kurosawa, T. [lettre de Paul Collaer, 10-9-1953]

Farde verte [Transcriptions]

Farde orange « Afrique sub-saharienne » [textes propres et divers sur l'Afrique centrale et occidentale]

- Jones, A. M. : « Studies in African Music » [vol. I, OUF 1959, résumé]
- Stephen-Chauvet : « Musique nègre » [résumé]
- Calame-Griaule, G. ; Calame, B. : « Introduction à l'étude de la musique africaine » [résumé]
- Merriam, A. P. : « Africa South of the Sahara » [résumé]

[Transcriptions]

Cahier de musique 1 « Tibet Nepal Assam Bengale »

Cahier de musique 2 « Guruba »

Cahier de musique 3 « Sicile polyphonies »

Cahier de musique 4 « Sicile »

Cahier de musique 5 « Finlande Bulgarie Suisse Basque... France »

Boîte 4 : Anthologie africaine, Manteau

Farde 1 Correspondance 1963-1967, documents et contrats relatifs à la collection éditée par l'Unesco, *An Anthology of African Music* [correspondants : R. Pierlet, Jacques Cloarec, D^r Rudolf Zu Lippe, Marcel Doisy, Alain Daniélou, Raymond Burnier, Klaus Wachsmann, S. Aron, Charles Duvelle, Hugo Zemp, Tonia Nikiprowetzky, Hans Hickmann, Hugh Tracey, J. H. Nketia, M^{me} J. Hiernaux, Herbert Prsch, Lucien Cahen, Jacques Robert Moucoumba, André Schaeffner, Leo Sarkisian, Jan Vansina, Marius Schneider, Gilbert Rouget, Alain Gheerbrant, Jack Bornoff, M. Depré, Denyse Hiernaux, J.-S. Laurenty, John Evarts, R. Hankart]

- « Report of the Director and of the General Secretary » [conference, 1967 IICMS and Doc, Berlin, 1967]

Farde 2 Échange épistolaire 1965-68 relatif à l'IICMS

- Copie du « Report of the Director » 1968 IICMS and Doc
- « Musique du Kanem » [trav. pers.]
- « Note concernant la branche belge » [trav. pers.]
- Zemp, H. : « Die Musik der Senufo »
- Daniélou, A. [lettre à Sowande, 6-3-1967]
- Sowande [lettres]
- Sowande, F. : « Nigerian Art and Artists » [programme musical]
- « A Decimal Classification for Books, Tapes and Records of Traditional Art and Folk Music »
- Divers

Farde 3 Échange épistolaire avec l'éditeur Nederlandsche Boekhandel Manteau [1941-1966]

Farde 4 [99 réponses au questionnaire du *Musée de la Vie wallonne* n° 12]

Boîte 5 : Musique flamande / Afrique

Farde 1 [Échange épistolaire et entretiens relatifs à *Musique populaire traditionnelle en Belgique* – 1973/76 de Paul Collaer – correspondants : Prof. E. Comişel, A. Daniélou, IMCC Rome, Villa Bellevue, Monaco, Deutsches Volksliedarchiv, Prof. R. W. Brednich, Gerson-Kiwi, E., Thisse-Derouette, R., Top, S., Arnould, M. A., François, Boone, H., ministère de la Culture française, Gagnebin, H., Boereboom, M.]

- « Rapport » [lettre 14-11-1973, copie]
- « Rapport » [lettre, copie]
- « Rapport du troisième commissaire » [copie lettre Vander Linden, A. et lettre de Paul Collaer 13-2-1974]

- « Remarques sur le chapitre I » [Histoire et Culture, anonyme]
- « Rapport » R. Thisse-Derouette

Farde 2 Fiches de terrain [enregistrements BNIR 1959 : Poperinge – quelques textes dactylographiés]

Farde 3

- Programme *Zang en Dans in onze Vlaamse Gewesten* [NIR : Hendrik Daems, Julien de Vuyst, Frans Verstreken, Madeleine Jacobs]
- Textes de chants enregistrés par Hendrik Daems
- Échange épistolaire Paul Collaer – Hendrik Daems au sujet des enregistrements de 1960-62
- Magnétothèque INR : catalogue de *Vlaamse volksliederen op kleine beiaarden*
- Textes de chansons du folklore de Poperinge, enregistrements 1959
- Paul Collaer : « Le folklore musical belge » [note accompagnant des enregistrements du folklore musical belge]
- Lettres éparses relatives aux enregistrements de musique flamande 1954-62, au sujet de : Rommelpot, Beiaarden, Sterrezangers in West-Vlaanderen, De Vier pelgrims, Trawanteldans, Tongerlo, De Speleman van Mater – correspondants : Daems, H., Debevere, R., University of California Edwards, A., Van Tichelen, F. [enregistrements chansons enfantines], ministère de l'Enseignement public, [17-1-1955 lettre Verniers sur la musique populaire et les chansons enfantines flamandes], Wakken, [folklore de Wakken]
- Appel aux possesseurs de chants de pêcheurs paru dans *Het Laatste Nieuws* [25/6-4-1959].
- « Eerste Meifeestente », 1938 [programme]

Farde 4 Publications Paul Collaer [1913-1971 ; originaux]

- « Les œuvres récentes d'Igor Stravinsky » ; « L'homme et son désir » ; « Moderne muziek » [1922] ; « De Vlaamse toonkunst » [1922] ; « De Russische baletten » [1922] ; « L'histoire du soldat par I. Stravinsky » [1923] ; « La jeune musique française » [1923] ; « De 'Suite scythe' van Prokofieff » ; « Chroniques musicales Ego Sum » [1913] ; « Le mois musical » [1913] ; « Maurice Kufferath » [1919] ; « Musique » [1919] ; « Musique » [1920 : 7 ex.] ; « La vie de l'art » [1920] ; « Le concert de 'Six' » [1921] ; « Musique nouvelle » [1920] ; « La poésie chantée au XIV^e siècle » [1921] ; « La musique concrète » [1954] ; « Igor Stravinsky : un homme affectueux qui n'aimait pas les théories » [1960?] ; « 'Maximilien' de Darius Milhaud à l'Opéra de Paris » [1932].

Farde 5 [Échange épistolaire sur les sujets africains traités dans les publications, enregistrements, émissions 1964-67]

Boîte 6 : KNOSP [administration, procès verbaux, règlements, finances, rapports, lettres & publications propres van Paul Collaer]

Farde 1 DNB [Discothèque nationale de Belgique] 1963-68 : statuts / règlements intérieurs, rapports réunions Conseil de gestion, audits externes

Farde 2 Lettres pour publication *Questionnaire KNOSP*, 1966-67

Farde 3 Copies des réponses aux lettres *Questionnaire KNOSP*

Farde 4 Publications propres Paul Collaer [doubles]

- « Bond der kroostrijke gezinnen van België » Album 1954
- « Belgio » in *Voce Estratta da la Musica* [vol. I : *Parte Prima*. Turin. 2 ex.]
- « Darius Milhaud. Pour célébrer son 80^e anniversaire » in *Orbis Musicae - Studies in musicology*. [2 n^{os} 3-4. Tel Aviv 1973-74]
- « Lyrisme baroque et tradition populaire » in *Separatum. Studia Musicologica* [tome VII 1-4, 1965]
- « La musique française de 1917 à 1924. Satie et le Groupe des Six » in *Revue générale Lettres, arts et sciences humaines* [5,6 - 1974]
- « Overwegingen naar aanleiding van 'Protée' » in *De Standaard* [25-2-1971 ; 2 ex.]
- « La musique des protomalais » in *Z. Kodaly Octogenario Sacrum - Studia Musicologica* [tome III fasc. 1-4, 1962]
- « Les styles archaïques de la musique sicilienne » in *The Korean Musicological Society* [nov. 1969, 2 ex.]
- « Chants et airs des peuples de l'Extrême-Nord (Sibérie) » in *Ethnomusicologie* [II, vol. 19. Université de Liège 1960]
- « Structures et domaines expressifs des systèmes musicaux contemporains » in *Bericht über den 9 internationalen Kongress Salzburg 1964*
- « La bataille musicale pendant la saison 1923-24 » in *Arts et Lettres d'aujourd'hui* [11-11-1923]
- « Een kunstenaarshuis langs de Auwegemvaart » in *Studia Mecheliniensa en de Handelingen van de Koninklijke kring voor oudheidkunde, letteren en kunst van Mechelen* [1976]
- « Inleiding » in *Gloires des communes belges* [accompagnait l'exposition au Palais des Beaux-Arts, 1960]
- « Operazorgen. De oplossing in uitwisseling » in *Elseviers weekblad* [15-5-1954].
- « Naissance du lyrisme musical. Paul Claudel et les musiciens » in *Association des amis du château de Brangues*
- « Herinneringen aan Igor Stravinsky » in *Vlaams Muziekperiodiek* [23^e année n° 8, octobre 1971]
- « Le quatuor et les concerts Pro Arte » in *La Vie musicale* [15^e année, n° 1 avril 1977]
- « Milhaud » in *Encyclopedia Universalis*
- « Een en ander over *Œdipus Rex*, opera oratorio van Jean Cocteau en Igor Stravinsky » in *Muziek en woord* [3^e année, n° 29, février 1977]
- « Zentralafrika » in *Musik in Geschichte und Gegenwart*
- « Het bevruchtingsritueel » [dans livret gris, 2 ex.]
- Colonne biographique [in *MGG*, entrée « Collaer, Paul » ; 3 tirés à part]

- « Die Renaissance des Balletts in Frankreich. » in *Von Neuer Musik* [1924]
- « Die junge Musik in Frankreich » in *Von Neuer Musik*
- « Moyen-âge et traditions populaires » in *Festschrift Walter Wiora* [1967]
- « Socrate » in *Action* [novembre 1921 ; copie]
- « Le concert des 'Six' » in *Fumées* [1921 ; copie]
- « Charles Koechlin en zijn Seven Stars Symphony » in *Gamma* [5/6- 1976 ; 1 copie, 1 ex. périodique]
- « Darius Milhaud 80 jaar » in *Gamma* [1973 ; copie]
- « Herinneringen aan Igor Stravinsky » in *Vlaams Muziekpériodiek* [10-1971 ; copie]
- « Erik Satie : Socrate » in *Muziek en Woord* [7-1977 ; copie]
- « Satie et le groupe des 'Six' » in *Revue générale* [La musique française de 1917 à 1924 ; 1974]
- « Bela Bartok en Hongaarse volksmuziek » in *Muziek en Woord* [sur la commémoration Bartok de Paul Collaer]
- Programme concert musique ancienne dans la salle Pleyel

Boîte 7 : Les Colloques de Wégimont [lettres, présentations et programmes des *Colloques de Wégimont* : 1^{er} Colloque d'Ethnomusicologie (I) : 19-26 sept. 1954, publication 1956 ; II^e Colloque « Ars Nova » 19-24 sept. 1955 ; publication 1959 ; III^e Colloque d'Ethnomusicologie (II) 15-21 sept. 1956, publication 1960 ; IV^e Colloque International d'Ethnomusicologie (III) 4-10 sept. 1960 ; Colloque 1962/63 annulé]

Farde 1 Lettres échangées avec Clercx-Lejeune [en préparation des *Colloques de Wégimont*]

Farde 2 Lettre à Saygun. [au sujet de *Wégimont I* 1954]

Farde 3 [En préparation de *Wégimont II* 1956 : enveloppe contenant information et lettres échangées avec : Saygun, A., Rouget, G., Schiorring, M., Brailou, A., Hickmann, H., Marcel-Dubois, Cl., Schaeffner, A., Baud-Bovy, S., Koukoudova-Katzarova, R., Jankovic, L., Carpitella, D., de Heusch, L.]

- Remarques et discussions faisant suite aux communications faites au cours des *Colloques de Wégimont* 1956

Farde 4 [Lettres au sujet de *Wégimont III* 1963 et texte]

- Wachsmann, K. : « Problems of Musical Stratigraphy in Africa »

Farde 5 [Conférences *Wégimont IV*, notations musicales]

- Emsheimer, E., Stockmann, E. : « Notes préliminaires à un manuel des instruments de musique populaire européens »
- Gerson-Kiwi, E. : « The Predecessors of the Psaltery and Dulcimer in the Near East »

- Carpitella, D. : « La thérapie chorée-musicale dans les cas de ‘tarantisme’ existant encore dans les Pouilles : historicisation des modules rituels »
- Faber, A. : commentaire de film

Farde 6 [Programme *Wégimont IV* 1958-60 , lettres échangées avec : Vasiljevic, M. A., Wiora, W., Clercx-Lejeune, S., Schaeffner, A., Marcel-Dubois, Cl., Faber, A., Van Gallebaert, Stockmann, D. & E., Grimaud, Y., Carpitella, D., Dominé-Datta, T., Poul Roving-Olsen, Emsheimer, E., Santos, A., Estreicher, Z., Albrecht Faber, George Michiels, Dubuisson, M., Lowie Weynants, Gorgio Nataletti, Edith Gerson-Kiwi, Melpo Merlier, Marie-Thérèse Datta Verecken, G., Schneider, M., Kestelin, G., Daniélou, A., Tran Van Khé, Ma Hiao-Tsiun., Maguy, A., Jacques Chailley, Emsheimer, E., Rouget, G., Zygmunt Estreicher, Hickmann, H. & Thys, H. , textes]

- Emsheimer, E. & Stockmann, E. : « Notes préliminaires à un manuel des instruments de musique populaire européens »
- Emsheimer, E. & Stockmann, E. : « Vorbemerkungen zu einem Handbuch der Europäischen Volksinstrumente »
- Notations musicales

Farde 7 Communication *Wégimont 1960* Yvette Grimaud Paris [lettres échangées e.a. avec Grimaud en préparation de la conférence, programme, notations musicales, discographie et textes]

- « Question de la notation »
- « Stratigraphie : Structures mélodiques »
- « Préhistoire de la musique. Introduction »
- « Contribution à la méthode scientifique en ethnomusicologie »
- « Stratigraphie musicale de l’Afrique »
- « Quelques explications sur les rites mevlévites en tant que musique »
- Comişel, E. : « La musique de la ballade populaire roumaine »
- « Tasso » [analyse rythmique]
- Improvisation
- Présentation graphique
- « Zweedse liederen »

Boîte 8 : Mercator [échange épistolaire, trav. Pers. de Paul Collaer, divers, matériel iconographie, note de Strubbe sur le terme français, à choisir « saga » en Néerlandais, divers sur le folklore propre à la Belgique]

Farde 1 « Analyse structurale de la chanson flamande » et illustration

- « L’Alion Borain » in *Le Peuple*, Hainaut, 1^{er} septembre 1954 [article A.Gallez]
- Appel pour le Brabants Etnografisch Instituut in *De Haachtenaar* [Article M.-C. Vink]

Farde 2 Divers

- Lettres [correspondants : Daems, H., Jamar, Naessens, Martens 1970 ; 1969 ; 1973 ; 4 ex. ; 1972]

Farde 3 Matériel iconographique d'instruments de musique et de danses populaires

- Lettre A. Torfs et D. Van Daele [17-3-1971]
- Matériel photographique divers [e.a. École de Carillon de Malines et B.E.I.]

Farde 4 Photos noir et blanc et copies, propriété Collaer

Farde 5 Ektas, propriété Collaer [copie]

Farde 6 [Mercator/chants : diverses notes manuscrites e.a. Egied Strubbe « Nota's over het Franse woord voor de Nederlandse saga »]

- « Carnaval et rites printaniers » [trav. pers., extrait du *Bulletin de la société belge d'anthropologie et de préhistoire*, n° 73, p 29-43 ; 1963]
- Carnaval : Moemersdag Zele [titres uniquement]

Boîte 9 : Chants populaires flamands et wallons [analyses modale, d'intervalle et de structure et synthèses des chansons du terroir, issus de divers recueils de chants populaires dont Libier, matériel condruzien, Terry, Gruuthuuse, Noël de Fleurus, Van Duyse, musique des XVI^e-XVIII^e siècles, Willems, Coussemaker, Lootens & Feys, Heyns, Van Doren, Blyau, Bols, Lambrechts, Peeters, Heeroma, Stalpaert et Paul Collaer]

Boîte 10 : Échange épistolaire au sujet d'*Intemelio*, texte Clebert, cartes d'Italie

Farde 1 Lettres 1963-69 dont Duvelle et notes sur *Musikgeschichte in Bildern*

Farde 2 Lettres 1967-64 échangées avec Giorgio Nataletti et le prof. Nino Lambolia et les autorités locales Alpes maritimes et Ligurie au sujet du voyage en Ligurie

Farde 3 « Intemelio »

- Clebert, J.-P. : « Provence antique » [extraits de « Des origines à la conquête romaine »]
- Divers, brochures touristiques

Farde 4 [Cartes et lettres de Ligurie, notations des enregistrements de Ligurie, mai 1964-65, coupures de presse, photos, brochures touristiques]

Boîte 11 :

Notes pour la *Elsevier Encyclopédie* et pour l'ECPC
[Centre ethnomusicologique Paul Collaer]

Farde 1 Elsevier Encyclopédie Fasquelle – Musique ethnique [notes]

« Australie » ; « Albanie » ; « Allemagne » ; « Arabie » ; « Arménie » ; « Asie du Sud-Est » ; « Basques » ; « Ceylan » ; « Chine » ; « Danemark » ; « Italie » ; « Achter-Indië » ; « Albanië » ; « Arabië I,II,III » ; « Armenië » ; « Australië » ; « Basken » ; « Ceylon » ; « Denemarken » ; « China » ; « Duitsland » ; « Egypte » ; « Ethiopië » ; « Finland » ; « Frankrijk » ; « Groot-Bretanje » ; « Italië » ; « Japan » ; « Kelten » ; « Madagascar » ; « Melanesië » ; « Noorwegen » ; « Polynesië » ; « Tibet » ; « Ijsland » ; « Zigeunermuziek » ; « Zwitserland » ; « Bibliographie » ; « Richtlijnen voor de medewerkers aan Elsevier's Muziekencyclopedie » [trav. pers.]

Farde 2 ECPC – Discographie [livrets de disques *Ethnic Folkways Library*]

- Suwanto, R. : « Music of Indonesia » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* EFL-1406, 1949)
- Cowell, H. : « Folk Music of the Middle East » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* EFL-1416, 1950
- Gonella, J. : « Folk Music of Pakistan » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P425, 1951
- Cowell, H. : « Music of South East Asia » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P423, 1951
- Ho Park, K. : « Korea, Folk and Classical Music » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P424, 1951
- Smith, M. W. : « Music of India - vol. II Traditional and classical » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P422, 1951
- Danielou, A. : « Religious Music of India » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P431, 1952
- Haring, D.G. : « Japanese Buddhist Ritual » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P449, 1954
- Haring, D.G. : « Amami Islands » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P448, 1954
- Cowell, H. : « The World's Vocal Parts » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* #FE 4510, 1955
- Hattori, R. : « Traditional Folk Songs of Japan » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* #FE 4534, 1961
- Cowell, H. : « Music of Indonesia » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* FE 4537, 1961
- « Songs and Dances of Armenia » [livret de :] *Folkways Records* FP 806, 1952
- Cowell, H. : « Chinese Classical Instrumental Music » [livret de :] *Folkways Records* FP 12, 1950
- Norbeck, E. : « Folk Music of Japan » [livret de :] *Ethnic Folkways Library* P 429, 1952
- Cowell, H. : « Music of the World's Peoples » [livret de :] *Ethnic Folkways Library Albums* FE 4504, 4505, 5406, 4507, 1951, 1953, 1955
- Cowell, H. : « Music of the World's Peoples » [livret de :] *Ethnic Folkways Library Albums* P 504, 505, 506, 1951, 1953, 1955

Boîte 12 : Publications [Copies de publications propres et résumés de sources d'anthropologie culturelle et de musicologie cognitive]

Farde 1 : Bibliographie

Farde 2 [Sources et trav. pers.]

- « Encyclopédie de la musique » [publication propre aux éd. Fasquelle, Paris 1958-61]
- Binkley, T. : « Minnesang und Spruchdichtung » [résumé]
- Queneau : « Histoire des littératures » [résumé]
- Werfel, F. : « Destin prochain des lettres » 1937 [extrait Mahler, A. : *Ma Vie*, 1961]
- Noulet, E. : « Album d'idées, les cahiers de Paul Valéry Année 1934 » [résumé]
- « Mesure des intervalles » [notes]
- Jacob, M. : « Le cornet à dés » [résumé]
- Jacob, F. : « La logique du vivant » [résumé]
- Laborit, H. (?) : « L'ouïe » 1972
- Chauchard, P. : « Comment fonctionne le cerveau humain » 1972
- Divers [résumés au sujet de Tchekhov, e.a. Simmons, E.]
- Childe, G. : « Prehistoric Migrations in Europe » [résumé]
- Lévi-Strauss, Cl. : « L'origine des manières de table » ; « Le cru et le cuit » ; « La pensée sauvage » ; « Du miel aux cendres » [résumés]

Farde 3 Musique populaire biographique (albanaise, allemande, arabe, arménienne, d'Asie du Sud-Est, australienne, basque, celtique, chinoise, cinghalaise, danoise, égyptienne, des États-unis, éthiopienne, finlandaise, P. Hindemith, islandaise, italienne, D. Milhaud, pentatonique...) [copies de ses propres publications, *Encyclopédie de la Musique*, Paris, Fasquel, 3 vol. 1958-1961]

Farde 4 Copies de publications accompagnant les Colloques de Wégimont 1956

- Kunst, J., « Ethnomusicology »
- Willems, E. : « Le rythme musical »
- Schneider, M. : « Singende Steine »
- Vasilievic, M. A. : « Mélodies populaires du Sandzak »
- Nketia, J. H. : « Funeral Dirges of the Akan People »

Farde 5 « Sixteen Ainu Songs Recorded in Karafuto (Saghalien) » [copie publication propre pour les Colloques de Wégimont 1956]

Farde 6 « Le tambour à friction (rommelpot) en Flandre. » [copie publication propre pour *Les Colloques de Wégimont* 1956]

Farde 7 « État actuel des connaissances relatives à la perception auditive, l'émission vocale et la mémoire musicale » [publication propre pour les Colloques de Wégimont 1956]

Farde 8 « Conclusions au sujet de la mesure des fréquences vibratoires et des rythmies » [copie publication propre pour les Colloques de Wégimont, collection Ethnomusicologie II 1960]

Farde 9 « Chants et airs de peuples de l'extrême Nord (Sibérie) » [copie publication propre pour les Colloques de Wégimont, collection Ethnomusicologie II 1960]

Boîte 13 : Enveloppes numérotées [matériel photographique et lettres, textes propres et divers en préparation de *Musikgeschichte in Bildern*]

- « Documentatie Centraal Africa » [n° 1, commentaire photos, sans les photos]
- « Tailand » [n° 2, photos]
- « Vietnam » [n° 3, photos]
- « Cambodja » [n° 4, photos]
- « Philippines » 1965 [n° 5, lettres échangées avec Maceda, José]
- « Documentatie Filippines » [n° 6, photos]
- « Taiwan / Formosa » [n° 7, Joseph Lenherr, *Preliminary Survey of the Musical Culture of the Aborigines on Formosa Island*]
- « Japan » [n° 8, introduction]
- « Korea » [n° 9, introduction]
- « Timor » [n° 10, photos et lettres échangées avec King, Margaret 1965]
- « Maleisië » [n° 11, photos et lettres échangées avec Hans Oeschen et Christopher L. Y. Hooi]
- « Pakistan » [n° 12, photos]
- « Birma, Ceylon » [n° 13, lettres au sujet de Birma]
- « Indië » [n° 14, photos]
- « Indië » [n^{os} 15, 16, 17, 18, 19, 2 ex. Photos et manuscrit Collaer pour *Musikgeschichte in Bildern*]
- Divers [photos]

Boîte 14 : Articles conférences émissions radiophoniques I [trav. pers. et publications propres, conférences radiophoniques au sujet de la musique occidentale, concerts Pro Arte, essais historiques]

Farde BRNO « Notes concernant l'instrumentation de l'*Orfeo* de Claudio Monteverdi » ; « Lettres Moussorgsky/Busoni » ; « Arabie » ; « *L'Autre d'Antan* et *Ut Heremita Solus* d'Ockegem » ; 1913 « *Le Sacre du Printemps* » ; « *Ontstaan van de Volkslied Melodie* » [trav. pers.]

Farde 1 [Conférences e.a. pour le programme radiophonique *Ethnomusicologie*, trav. pers. sur les compositeurs classiques Bartok, Claudel, Janacek, Satie, Les 'Six', Stravinsky]

- « Poésie et musique dans la mélodie française contemporaine » ; « La migration du style mélismatique oriental vers l'Occident » ; « Commentaar bij het concert van vrijdag 17 maart 1961 » ; « Béla Bartok et la musique populaire hongroise » ; « Conférence » ;

« Les écrits de Paul Collaer » ; « Le quatuor et les concerts ‘Pro Arte’ » ; « D. Milhaud en zijn *Le Pauvre Matelot* » ; « Naissance du lyrisme musical : P. Claudel et les musiciens » ; « Diversibilité de la tradition orale » ; « Les ‘Six’ » ; « L. Janacek » ; « Esprit et formes des cultures musicales archaïques »

Farde 2 [Lettres et trav. pers. sur les compositeurs classiques Bartok, Glinka, Janacek, Satie, Les ‘Six’, Stravinsky]

- « L’approdo musicale. Les ‘Six’ 1917-1924 » ; « B. Bartok. » & « Claudel et les musiciens » ; « Diversibilité de la tradition orale » ; « E. Satie. » ; « L. Janacek » [I&II] ; « À propos d’*Œdipus Rex* d’ I. Stravinsky » in *The World of Music 1967* ; « Folk Music Council » [4 lettres] ; « M. I. Glinka » ; « Een Kunstenaarshuis langs de Auwegemvaart » ; « Gamma » ; « Ch. Koechlin en zijn ‘Seven Stars Symphony’ » ; « Lieder-en-Jagers-Avonturen » ; « E. Satie : Socrate » ; « Naissance du lyrisme Musical : Paul Claudel »

Farde 3 [Trav. pers. sur les compositeurs classiques Claudel, Hindemith, Milhaud, Poot, Satie, Les ‘Six’, Stravinsky & Strauss]

- « Les ‘Six’ 1917-1924 » ; « Jeanne Barthory » ; « Musique liturgique chrétienne au V^e siècle » ; « Esprit et formes des cultures musicales archaïques » ; « De 18^e eeuwse Natuurkundige : G. L. Buffon » ; « Les styles archaïques de la musique sicilienne » ; « musique concrète musique électronique » ; « P. Hindemith » ; « Bien écrire. Savoir écrire » ; « D. Milhaud » & « Situation actuelle de la Musique » ; « Hommage à D. Milhaud » [7-4 Opéra de Nice] ; « E. Satie et les ‘Six’ 1914-1918 » ; « Situation de la musique en France 1945-... » ; « D. Milhaud et ‘Les Malheurs d’Orphée’ » ; « M. Poot » ; « Œuvres pour piano : I. Stravinsky » ; « Exposé préliminaire » ; « Musique dans les Pays-Bas méridionaux au XVI^e siècle » ; « Bibliographie - discographie Moyen-Âge : traditions populaires » ; « In memoriam : F. Poulenc » ; « La musique de capriccio R. Strauss » ; « Brussel » ; « Berceuse »

Farde 4 [Trav. pers. et publications dans périodiques, article Kelkel]

- « Paul Claudel et les musiciens » ; « Importance des musiques de tradition orale » ; « Supplément » ; « Conférences sur l’Art » ; « Histoire des Littératures I. R. Queneau » ; « Moyen-Âge et traditions populaires » ; « Inleiding tot de ethnomusicologie : middeleeuwse vormen » ; « Oorsprong der liturgische muziek » ; « Les phénomènes primitifs de l’invention musicale » [trav. pers.]
- « Liste enregistrements »
- Kelkel, M. : « Bibliographie D. Milhaud »
- « De Vlaamse muziek in de Bourgondische periode » ; « Congrès musical de Florence 1937 » ; « Notes polémiques orales » ; « Musica Siciliana » ; « Toestand van de muziek in onze gewesten tijdens het Bourgondische tijdperk » [trav. pers.]
- Bloc-notes [notes préparatoires ?]
- « La musique populaire et la radiodiffusion en Belgique » ; « La vie musicale en Belgique » ; « Atonalité » ; « B. Bartok » ; « L’œuvre d’art et la critique » ; « Les groupes balkaniques » ; « Ars Nova » ; « 1917 Parade : Satie » ; « Les concerts Pro Arte » ; « L’histoire des arts » ; « L’œuvre récente des Maîtres d’aujourd’hui » ; « David » ; « Afro-Américains » ; « Souvenirs Casella » ; « C. Brailou » ; « C. Sachs » ;

« S. Diaghilev » ; « Debussy-Boulez » ; « La civilisation agricole » ; « Het nalatenschap der landbouwers » ; « Instruments de musique II »

Boîte 15 : Articles Conférences Émissions radiophoniques II

Farde 1 [Périodiques]

- *The Folklore and Folk Music Archivist* [vol. I n° 3, 1958 ; vol. I n° 4, 1958 [2 ex.] ; vol. II n° 1, 1959]

Farde 2 [Lettres 1957-61 échangées avec éditeurs, *Enciclopedia dell'Arte*, the Metropolitan Museum of Art, MIM, MRAC, Olga Boone, Schaeffner, Musée royal du Congo – Tervuren, Istituto per la Collaborazione Culturale ; trav. pers.]

- Formulaire de commande
- Instruments de musique [trav. pers.]

Farde 3 [Trav. pers. ; texte Comişel, Reinhard, Levi, Vikar, Daniélou ; lettres ; divers]

- 12 chants ethniques : Art 25 [trav. pers.]
- Xenakis [trav. pers.]
- Levi, C. : « Cristo si e fermato a Eboli »
- L'Orchestre du théâtre chinois [trav. pers.]
- Daniélou, A. : « Valeurs éthiques et spirituelles en musique » [congrès Jérusalem, 1963]
- Daniélou, A. : « Le nationalisme musical et la musique universelle » [colloque international, 1962]
- Vikar, L. : « Parallèles orientaux de l'interprétation des chansons populaires hongroises »
- « Lettre de Simkha Arom à Jacques Claarce » 20-3-1967]
- Comişel, E. : « Structura melodică a dansurilor populare » in *Revista de Etnografie si Folclor* n° 4, tome 10, 1965. Editura Academiei Republicii Socialiste Romania [roumain]
- Comişel, E. : « *Revue des études sud-est européennes* » (n° 3-4, tome II, 1964. Éditions de l'Académie de la République populaire roumaine)
- Événements folkloriques balkano-roumains dans la musique du rituel nuptial » + documents
- Cadieu, M. : « Xenakis » [article de journal 27-4-1967]
- 217 instruments chinois au MIM
- Reinhard, K. : « Chinesische Musik » 1956 , p. 248
- Reinhard, K. : « Chinesische Musik bis 1050 »

Farde 4 Notations musicales [trav. pers. transcription]

Farde 5 [Trav. pers., textes Reinhard, Galanti, Donostia, Naselli, Graff, Gurvin, Tracey, Sena, Barbeau ; transcriptions, inventaire discothèque]

- Galanti, B. M. : « La danse des Spandonari » [Port Glaive dans la province du Piedmont]
- Donostia, P. : « Spanish Popular Dances » [The instrumental accompaniment]
- Naselli, C. : « Wedding Dances in Italy »
- Graff, R. : « La musique de la Laponie norvégienne » [Résumé]
- Gurvin, O. : « 3 danses populaires norvégiennes » [Résumé]
- Tracey, H. : « La musique populaire en Banton (sic.) »
- Sena, D.S. : « Chants populaires de Ceylan » [Résumé]
- Barbeau, M. : « French Folk Song in North America » [Résumé]
- Inventaire Discothèque 1953 INB- INR
- Transcriptions musicales [trav. pers.]
- Congrès international de folklore Palma de Mallorca : 1952
- Schneider, M. : « Geschichte der Mehrstimmigkeit » [Berlin 1934] + notations musicales

Farde 6

- Gwacharia, W. : « Georgische Musikkultur XI-XIII » [1967] Jh.

Farde 7 « Musique primitive de l'Asie du Sud-Est » [divers et trav. pers. ?]

Farde 8 [Lettres 1959-60 échangées avec Acta Musicologica ; Ankara ; Athènes ; Bärenreiter-Verlag ; Barcelone ; Belgrade ; Berlin ; Bukarest ; Kiel ; Liège ; Lisbonne ; Madrid ; Paris ; Rome ; Sofia]

Boîte 16 : Articles conférences émissions radiophoniques III [Trav. pers., lettres]

Farde 1 [Trav. pers. 1950, lettre à Van de Woestijne, annonce conférence et cartons imprimés]

- « Toespraak Comité Bartok Brussel. Concert » ; « Musique populaire hongroise » ; « Slavische volksmuziek » ; « Concert de 'Jeunesses Musicales' » ; « Madrigalen Concert » ; « Indrukken uit Mexico » ; « Langage musical national » ; « Manuscrit de Gruuthuuse » ; « Oceanië » ; « 2 middeleeuwse geschriften in België »

Farde 2 [Lettres au sujet des émissions radiophoniques et enregistrements de H. Daems 1959, 1972-73-74-75 ; ministère de l'Éducation nationale et de la culture néerlandaise, 1975 ; trav. pers. ; enregistrements Daems ; discographie et sources sur les chants wallons et flamands]

- « Vlaamse liederen » [titres seuls] ; « Vlaamse liederen » [textes complets]
- « Vlaamse volkszangers bezingen gruwelijke moorden » I-II ; « Het volkslied langs de grenzen » [trav. pers.]
- « Koemerschap » [déc. 1974 : lettre concernant programme radio]

- « Etnische volksliedjes van meisjes uit Oostende » [enregistrement H. Daems, 31-5-1972]
- Doornbosch, A. : « Het volkslied langs de grenzen »
- « Muzikale overleveringen uit het Mechelse » [enregistrements H. Daems]
- « Etnische muziek in Wallonië » [textes issus de la collection de Clara Timmermans]
- « ...en Waals Brabant. Waalse volksliederen », « Winter in de Ardennen », « Herfst in de Ardennen », « ...en Waals Brabant », « Waalse volksliederen »
- Discographie complémentaire
- Phonothèque d'émissions néerlandaises [liste d'acquisitions]
- 19/01/1973 [lettres]
- « Vlaamse liederen » 20-1-71, 1-11-1970, 31-5-1972. [enregistrements H. Daems]
- 8/08/1975 [lettres]
- « Vlaamse liederen : *Kustfestival van het visserslied* » [lettre 5-11-59]

Farde 3 Radiolezingen [emissions radiophoniques]

- [La musique traditionnelle en Belgique]
- [Musique ethnique]
- « *Een liederenschat. Launeddas* [Texte de Giorgio Nataletti, traduction Paul Collaer – Emissions radiophoniques des 15 et 29-10-1958] ;
- « *In memoriam Stravinsky* », [texte émission radiophonique, 6-04-71]
- « *De muziek in de Bourgondische periode* » [texte émission radiophonique, 30-03-68]

Farde 4 [Divers]

- Carte géographique des Amériques [et peuples]
- Enveloppe et fiches de référence Sachs et autres

Farde 5 [Trav. pers. : conférences pour le programme *Ethnomusicologie*]

- « Palaeolitische jagerskultuur » ; « Muziek der jagerkulturen van de paleolithiek » ; « La musique protomalaise » I-II ; « Les agriculteurs sédentaires » ; « Culture agricole méditerranéenne » ; « Culture agricole » ; « Protomaleische muziek » II ; « La musique des Protomalais » ; « La musique des Protomalais »
- 1 liste
- Chants angami-naga : « Chant d'amour » ; « La musique des Protomalais » ; « Protomaleische muziek » II ; « Sédentaire landbouwers » ; « Middellandse landbouwerskultuur » ; « Landbouwerskultuur » ; « Entstehung der Litteraturen und der Musik » ; « Musique primitive de l'Asie du Sud-Est »
- *Ethnomusicologie IV*
- « Lyrisme baroque et tradition populaire » [2 ex.] ; « L'enseignement de la musique au Congo belge » ; « Le carnaval de Binche »
- Wiora, Walter : « Les bases physiologiques de la musique » [7-10-1959]
- « Costume Carnavalesco di Skyros Intracia » [illustration]
- « L'enseignement de la musique » ; « Les bases physiologiques de la musique » [épreuve finale]
- Schneider, M. : « Les principes de la polyphonie »
- Sachs, C. : « The Well Springs of Music » in *J. Kunst* 1962 p. 228

- Wiora, W. : « Die 4 Weltalter der Musik » 1961 pp. 185. [2 ex.]
- « Entstehung der Litteraturen und der Musik »
- Lettre Lejeune au ministre [17-2- 1956]

Farde 6 [Lettres échangées avec A. Uccello et G. Nataletti 1968]

- « Structures périodiques poético-musicales en Sicile »

Boîte 17 : Articles, conférences, émissions radiophoniques IV
[sujet : compositeurs français et Stravinsky]

Farde 1 [Trav. pers.]

- I : « Préliminaires. César Franck » [histoire de la musique française moderne]
- II : « Vincent d'Indy » [2 ex.]
- III : « Paul Dukas. Albéric Magnard » [2 ex.]
- IV : « Henri Duparc. Ernest Chausson. Guy Ropartz. Déodat de Séverac »
- V : « Gabriel Fauré. Guillaume Lekeu »
- VI : « Claude Debussy » [2 ex.]
- VII : « Maurice Ravel. Roger Ducasse. Paul Dupin »

Farde 2 [Trav. pers., manuscrit]

- Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin [1962]
- Manuscrits

Farde 3 [Trav. pers. sur Stravinsky, Webern, Milhaud]

- « Stravinsky en Franse componisten » ; « Mercator uitgaven » ; « Portugese middeleeuwse balladen » ; « Franse componisten » ; « L'Histoire du soldat » ; « Stravinsky : symphonie d'instruments à vent » ; « La symphonie d'Anton Webern » ; « 1972 : de 80ste verjaardag van Milhaud » ; « Over Milhaud en C. Colombe » ; « Over toonafstanden » ; « Inleiding concert Leuven » [12-6-1948]

Boîte 18 : Notes personnelles et échange épistolaire [au sujet de
Musikgeschichte in Bildern]

Farde 1 *Asie Orientale* : administration.

- Lettres échangées avec Kishibe, Sh., Vaclav, K., Hye-Ku, L., Lenherr, J., Bachmann, W., Reinhard, K., Nai, Hsai, Huysmans, M., Schonfelder, G., Janata, A. & Eckardt, H.

Farde 2 *Océanie* – notes [au sujet de l'illustration de *Musikgeschichte in Bildern*]

Farde 3 *Proche-Orient* : correspondance

- Lettres échangées avec Touma, H. H., Daniélou, A., Akili, M., Bulent, T., Gerson-Kiwi, E., Bachmann, W., Vaclav, K., Barkechli, M., Saygun, A., Demeriz, U. H., Grimaud, Y., Reinhard, K., Shiloah, A., Kishibe, Sh., Tseretelli, E., Selman, S., Roving-Olsen, P., Belaiev, V., Barth, F., Cloarec, J., Hall, M. F., Macke, R., Aflak, W., Morin, A. J., Tax, S., Youssouf, Z. & Bammate, N.

Farde 4 *Asie Sud-Est* : correspondances

- Lettres échangées avec Bachmann, W., Bragard, R., Tran Van Khé, Daniélou, A. & Aubeyer, J.

Farde 5 [Extraits de comptes]

Boîte 19 : Correspondence II [au sujet de *Musikgeschichte in Bildern*]

Farde 1 [Lettres au sujet de l'Asie centrale]

- 1970 [11 ex.] ; 1969 [21 ex.] ; 1968 [44 ex.] ; 1967 [6 ex.] ; 1963 [2 ex.]

Farde 2 [Sources ; lettres ; commentaires sur matériel photo d'Asie centrale et de l'Ouest]

- Divers [2 photos]
- Enveloppe Turquie [photos]
- Frumkin, G. : « Archeology in Soviet Central Asia »
- Pehrson, R. : « The Social Organization of the Marri-Baluch » [1966]
- 1967 [3 lettres]
- Gerson-Kiwi, E. : « Living Folk-Traditions of Music in Western Asia »

Farde 3 [matériel photo ; commentaires ; sources ; trav. pers. au sujet de l'Asie du Sud-est]

- « India ; Thaïlande ; Cambodge ; Vietnam ; Philippines ; Java ; Bali ; East Timor ; Asie du Sud-Est » [commentaires]
- « Asie du Sud-Est » [trav. pers.]
- Tran Van Khé : « La musique du Sud » & « Musique du Huê » & « Nhã nhạc » ; « Le hát à dào »
- « Vietnam ; Timor oriental ; Sud-Vietnam ; Thaïlande » [commentaires]
- « Asie du Sud-Est » ; « Thaïlande » [trav. pers.]
- Les planches
- « Philippines ; Kulintang ; Tirurai ; Kalinga » [commentaires]
- Index des illustrations hors et dans le texte
- « Cambodge ; Vietnam » [commentaires]
- Tran Van Khé : « Le chant quan họ. » ; « Le tr'ong quân » ; « Le hát chèo » ; « Musique de funérailles » ; « Musique et danse du peuple Cham »
- « Vietnam, SD, Sud-Vietnam » [commentaires]

Farde 4 [Divers ; matériel photographique ; commentaires ; cartes ; texte ; sources au sujet du Nouveau-Monde]

- Photos [3]
- « Planches Rhodes » [commentaires]
- Carte et divers
- « Amérique, les Indiens » [trav. pers.]
- Mendoza, V.T. : « La Musica en Mexico »
- Commentaires du programme [trav. pers.]
- Boulig, H. : « Amérique »
- Marti, S. : « La musica en Mexico y Sudamerica »
- « Rhodes » ; « Mendoza » ; « Marti » ; « Doubles Gansemans » ; « Exemples musicaux » [cartes, photos]

Boîte 20 : Périodiques [*Society for Ethnomusicology* ; *Flits* ; lettres ; catalogue CD Espagne 1986]

- *Society for Ethnomusicology* : n^{os} 5-6, 1967 ; n^{os} 1,2,3,4,6, 1968 ; n^{os} 2,3,4,5,6, 1969 ; n^{os} 1,2,3,4, 1970 ; n^{os} 1,2,3,4, 1971 ; n^{os} 1,3,4,5,6, 1972 ; n^{os} 1,3,5, 1973 ; n^{os} 1,2,3,4, 1974
- *Flits* n^o 8, 1970 ; n^{os} 10, 11, 13, 1971 ; n^o 14, 1972
- 1970 Membership List Society for Ethnomusicology
- Genève [échange épistolaire 1965]
- Ritmo 1986 [catalogue CD Espagne]

Boîte 21 : IICM I : International Institute for Comparative Music Studies - Conferences [agenda, programme, liste invités, Assemblée générale, Conseil d'administration, présentations Daniélou, Tran Van Khé, Nketia, Archer, Rhodes, Hood, Crossley-Holland, 1965 et 1967 sur musique traditionnelle populaire et présentation Cvetko, Krauss]

- « Meeting of the Kuratorium 1964 of the IICMS »
- « Board session I », « Board session II » [meeting 1965] ; « General assembly »
- Daniélou, A. : « Values in Music » ; « Ordres de valeurs en musique » ; « Werte in der Musik » [présentation]
- Tran Van Khé : « Responsabilité des organisations pour la culture et l'éducation dans la préservation des traditions musicales des pays extrême-orientaux » [présentation]
- Kwambena Nketia, J. H. : « The Dimensions of Musical Studies » [présentation]
- Archer, W. K. : « A Quodlibet for Saraswathi » [présentation]
- Rhodes, W. : « The New Folkmusic » [présentation]
- Hood, M. : « Programme of the Institute of Ethnomusicology, University of California Los Angeles » [présentation]

- Crossley-Holland, P. : « Work of the Institute during the Year 1964-65. » ; « Le travail de l'institut durant l'année 1964-65 » [présentation]
- « Meeting of the scientific board » [meeting 1967]
- « General Assembly » ; « Minutes » [2 ex.] ; « Statuts 1965 » ; « Meetings of the scientific board session I & board session II »
- « A Musical Anthology of the Orient » [6 ex.]
- « Anthologie de la musique africaine » [21 ex.]
- « Guidance for Authors »
- « Creating a Wider Interest in Traditional Music »
- « Programme » [2 ex.] ; « Protokol » ; « Members »
- « Rapport du directeur » ; « Rapport de la branche belge » ; « Report of the Italian Branch »
- « Agreement » [contract, several]
- Cvetko, D. : « Recherches dans le domaine de la musique populaire yougoslave » [présentation]
- Krauss, E. : « De l'importance des organismes internationaux de la musique pour la conservation et la diffusion des traditions musicales extra-européennes » [présentation]
- « Sub-editor's contract » [divers]
- « General information »
- « Section africaine Musée royal de l'Afrique centrale, Tervuren » [budget 1966-67]

Boîte 22 : IICM II : International Institute for Comparative Music Studies and Documentation [budget, conventions, rapports, programme et administration de la conférence IICM II 1965]

- « Budget 1964-65 » ; « Sätzeungen 1965 » [2 ex.] ; « Statutes 1965 » [version anglaise]
- « Sub-editor's contract » [plusieurs exemplaires] ; « Performer's agreement » [plusieurs exemplaires]
- « Aims » ; « Public relations »
- « Meeting 1965 » ; « Rapports » [au directeur et aux maîtres de session]
- « Final closing of accounts »
- « International Institute for Comparative Music Studies and Documentation » [2 ex.]
- « Institut international d'études comparatives de la musique »
- « Programme » ; « Agenda » ; « Divers »
- « Meeting of the Scientific Board, 1965 »

Boîte 23 : Administration I [au sujet de la collection Unesco ; hommage à Paul Collaer]

Farde 1 [Lettres 1956-68 échangées avec éditeurs Kröner Verlag, Bärenreiter Verlag, Fasquelle-éditeurs Paris, MGG, Meridian Books, Elsevier, BRT]

Farde 2 [Lettres échangées avec Burnier au sujet de De Pau, 1968-69]

Farde 3 [Programme et coupures de presse – Dossier n° 1 : « Hommage à Paul Collaer »]

Farde 4 [Divers – Dossier n° 2 : « États de la musique avant l'ère chrétienne »]

Farde 5 [Textes divers : dons aux archives du Centre ethnomusicologique Paul Collaer]

Farde 6 [Divers]

Farde 7 [Lettres et divers ; photos ; table des illustrations ; matériel photographique e.a. de Daniélou]

- Afrique du Nord : textes
- Lettre Laloum, Duvelle
- Bibliographie

Farde 8 [Lettres au sujet de « Noord Africa » ; 1966-70]

Farde 9 [Lettres au sujet de « Sub Sahara » ; 1967]

Farde 10 [Trav. pers. pour collection Unesco ; divers et textes sur l'Unesco]

- « Musique de la république Centrafricaine » ; « An anthology of African Music » [collection Unesco, trav. pers.]
- Enveloppes, photos.
- Jenkins, J. : « Traditional Music of Ethiopia »
- Rycroft, D. : « Swazi Traditional Vocal Music »

Boîte 24 : Administration IICMS II

Farde 1 [Comptes section africaine]

Farde 2 [Conférence de Berlin, 1967 : projet programme, lettres ; liste des participants]

Farde 3 [Lettres 1961-74 au sujet de publications]

Farde 4 [*Afrique du Nord* : doublons ; textes, trav. pers. et divers]

- Bibliographie [trav. pers., 3 exemplaires]
- Listes photos Afrique du Nord [divers]
- Liedtke, W. : « Die Bevölkerung » [résumé?]
- Hickmann, H. : « Ägyptische Musik » [2 ex.]
- El Mahdi, S. : « La musique maghrébine » [3 ex.]
- Chottin, A. : « Maroc » [2 ex.]
- Duvelle, C. : « Musique maure » [2 ex.]

Farde 5 [Lettres et dessins échangés avec Fabbri, 1967-69]

Farde 6 [Lettres M^{me} Redmayne 1967 et texte]

- Redmayne, A. : « Music from Tanzania » [commentaires de disque]

Farde 7 [Divers]

- Célébration « 100 jaar Collaer » [copie coupures de presse]

Farde 8 [Publications sur Paul Collaer]

- Compilations d'articles et de contribution dans des ouvrages
- Gansemans, J. : « Paul Collaer en ethnomusicologie »
- Divers

Farde 9 [Divers ; lettres ; bibliographie Afrique]

Boîte 25 : Colloques de Wégimont 1958, 1960 [présentations ; divers ; discographie ; trav. pers. ; lettres Nataletti]

- 1 boîte Agfa [divers]
- Farde : G. Nataletti [3 fardes 1960 contenant cartes d'Italie des instruments populaires]
- Discographie [1959-1960]
- III^e et IV^e colloques : programme [divers]
- Wachsmann, K. P. : « Problems of Musical Stratigraphy in Africa » [2 ex.]
- « Contributions à la méthode scientifique en ethnomusicologie » [trav. pers. 1958-1960 Wégimont]
- Comişel, E. : « La musique de la ballade populaire roumaine »
- Anghelu, R. : « Ballade : Cîntec batrâmesc »
- Manuscrit [divers]
- « La ballade du Heidouque » [Radu Anghelu]

Boîte 26 : Périodiques [manuscrits musique sicilienne ; tirés à part articles scientifiques]

- Discographie enregistrements sur bande [exemples musicaux, quelques extraits de musique sicilienne]
- « Structure » [texte anonyme de poésie italienne]
- Hickmann, H. : « La daraboukkah » in *Bulletin de l'Institut d'Égypte* n° 33, 1952 pp. 230-245
- Hickmann, H. : « La musique polyphonique dans l'Égypte ancienne » in *Bulletin de l'Institut d'Égypte* n° 34, 1952 pp. 230-244

- Hickmann, H. : « Les harpes de l'Égypte pharaonique : essai d'une nouvelle classification » in *Bulletin de l'Institut d'Égypte* n° 35, 1953 pp. 310-368
- Hickmann, H. : « Le problème de la notation musicale dans l'Égypte ancienne » in *Bulletin de l'Institut d'Égypte* n° 36, 1955 pp. 490-531
- Hickmann, H. : « Terminologie de l'Égypte ancienne » in *Bulletin de l'Institut d'Égypte* n° 36, 1955 pp. 584-618
- Hickmann, H. : « La danse aux miroirs » in *Bulletin de l'Institut d'Égypte* n° 37, 1956 pp. 152-190
- Hickmann, H. : « Du battement des mains aux planchettes entrechoquées » in *Bulletin de l'Institut d'Égypte* n° 37, 1956 pp. 68-122
- Zemp, H. : « Musiciens autochtones et griots malinké chez les Dan de Côte d'Ivoire » in *Cahiers d'études africaines* n° 151, 1964 pp. 370-382
- Brandily, M. : « Un exorcisme musical chez les Kotoko » in *La Musique dans la vie*, 1967 pp. 35-75
- Hickmann, H. : « La flûte de Pan dans l'Égypte ancienne » in *Chronique d'Égypte* n° 60, 1955 pp. 217-224
- Nikiprowetzky, T. : « La musique de la Mauritanie » [conférence au Congrès du conseil international de la musique populaire, Québec 1961]
- Merriam, Alan P. : « The African Idiom in Music » in *JAF* n° 75, 1962 pp. 121-130
- Schneider, M. : « Über die Verbreitung Afrikanischer Chorformen » in *Zeitschrift für Ethnologie* n° 69 pp. 79-88
- Ames, D. W. : « Hausa Drums of Zaria » in *IBADAN*, n° 21, 1965 pp. 62-79
- Kirby, P. R. : « The Indonesian Origin of Certain African Musical Instruments » in *African Studies* vol 25, n° 1, 1966 pp. 3-21
- Rouget, G. : « Notes et documents pour servir à l'étude de la musique yoruba » in *Journal de la Société des Africanistes* vol. 35, 1965 pp. 67-107
- Laloum, Cl. : « Deux chants liturgiques yoruba » in *Journal de la Société des Africanistes* n° 35, 1965 pp. 110-139
- *Current Anthropology* [vol. 1 n° 3 ; vol. 7 n° 2]

Index Nonminum

- Aflak, W., 44
Akili, M., 44
Ala-Könni, E., 23
Amades, J., 29
Ames, D., 19, 49
Anghelu, R., 48
Arbatsky, J., 28
Archer, W.K., 45
Arnould, M.A., 30
Aron, S., 30
Atiya, A.S., 19
Aubeyer, J., 44
Bachmann, W., 43, 44
Bachovzeff, B., 20
Bammate, N., 44
Barbeau, M., 41
Barkechli, M., 44
Barth, F., 44
Barthory, J., 39
Bartok, B., 33, 38, 39
Bascom, W., 19
Bassanov-Skripil, 26
Baud-Bovy, S., 26, 27, 28, 33
Belaiev, V., 44
Besseler, H., 18
Bethge, K., 21
Biltgen, J., 19
Binkley, T., 37
Blacking, J., 19
Blyau, A., 35
Boereboom, M., 30
Bogert, R. & M., 20
Bols, J., 35
Boone, H., 26, 30
Boone, O., 40
Bornoff, J., 23, 30
Boulig, H., 45
Boulton, L.C., 20
Bragard, R., 44
Brailou, A., 33
Brailou, C., 24, 39
Brandily, M., 49
Brednich, R.W., 30
Buffon, G.L., 39
Bulent, T., 44
Burnier, R., 30
Cadieu, M., 40
Cahen, L., 30
Calame, B., 29
Calame-Griaule, G., 29
Carlos, Ch., 20
Carpitella, D., 33, 34
Chailley, J., 34
Chapman, F., 19
Chauchard, P., 37
Chausson, E., 43
Childe, G., 37
Chottin, A., 47
Chung-Hsien, Ch., 21
Claudel, P., 32, 38, 39
Clebert, J.P., 35
Clerc-Lejeune, S., 34
Cloarec, J., 30, 44
Colombe, C., 43
Comişel, E., 30, 34, 40, 48
Coupez, A., 19
Courlander, H., 18, 19, 20
Cowell, H., 21, 36
Cowell, S.R., 20
Cozzens, E., 18
Crossley-Holland, P., 45, 46
Cvetko, D., 46
d'Indy, V., 43
Daems, H., 27, 31, 35, 41, 42
Daniélou, A., 30, 34, 36, 40, 44, 45
Datta, M. T., 34
Datta-Dominé, T., 34
de Coussemaker, E., 35
de Fleurus, N., 35
de Haan, Tj.W.R., 23
de Heusch, L., 33
de Séverac, D., 43
de Vienne, L., 20
de Vuyst, J., 31
Debevere, R., 31
Debussy, C., 43
della Santa, 29
Demeriz, U.H., 44
Depré, M., 30
Detzmer, H., 29
Dévigne, R., 22
Diaghilev, S., 40
Didier, A., 19
Doisy, M., 30

Donostia, P., 41
 Doornbosch, A., 42
 Dubuisson, M.,
 Ducasse, R., 43
 Dukas, P., 43
 Duparc, H., 43
 Dupeyrat, A., 22
 Dupin, P., 43
 Duvelle, Ch., 30, 35, 47
 Eckardt, H., 43
 Edwards, A., 31
 El Mahdi, S., 47
 Elisée, A., 28
 Elkin, A.P., 22
 Emsheimer, E., 33, 34
 Estreicher, Z., 34
 Evarts, J., 30
 Faber, A., 34
 Fauré, G., 43
 Fernandez, M.-T., 20
 Firfev, Z., 23
 Franck, F., 43
 François., 30
 Frumkin, G., 44
 Furon, R., 29
 Gagnebin, H., 30
 Galanti, B.M., 41
 Gallez, A., 34
 Galpin, J., 26
 Gansemans, J., 26, 48
 Gerson-Kiwi, E., 21, 30, 33, 34, 44
 Gheerbrant, A., 30
 Glinka, M.I., 39
 Glock, W., 26
 Glotz, S., 26
 Gonella, J., 36
 Graff, R., 41
 Grimaud, Y., 18, 34, 44
 Grottanelli, Vinigi L., 28
 Gruuthuuse, 35, *Manuscript*
 Gurvin, O., 41
 Gwacharia, W., 41
 Hall, M.F., 44
 Hankart, R., 30
 Haring, D.G., 36
 Hattori, R., 36
 Heeroma, L., 35
 Hellfer, M., 22
 Hellmer, J., 20
 Hennebert, P.E., 29
 Herskovits, M.J., 28
 Heyns, 35
 Hickmann, H., 19, 26, 28, 30, 33, 34, 47,
 48, 49
 Hiernaux, D., 30
 Hiernaux, J., 30
 Hill, M., 22
 Hindemith, P., 39
 Ho Park, K., 36
 Hoerbürger, F., 23
 Hoffmann, Ch., 20
 Holiday, F. & G., 19
 Hood, M., 45
 Hrovatin, R., 24
 Hughes, J.P., 20
 Huysmans, M., 43
 Hye-Ku, L., 43
 Jacob, F., 37
 Jacob, M., 37
 Jacobs, M., 31
 Jamar, 35
 Janacek, L., 38, 39
 Janata, A., 43
 Jankovic, L., 33
 Jenkins, J., 47
 Jones, A.M., 29
 Kadman, G., 21
 Kalomiris, M., 28
 Kamanzi, Th., 19
 Karpeles, M., 23
 Kelkel, M., 39
 Kessels, 22
 Kestelin, G., 34
 Kirby, P.R., 18, 49
 Kirigin, I., 24
 Kishibe, Sh., 43, 44
 Koechlin, Ch., 33, 39
 Koukoudova-Katzarova, R., 33
 Krauss, E., 46
 Kufferath, M., 31
 Kunst, J., 26, 27, 28, 37
 Künzig, J., 23
 Kurosawa, T., 29
 Laade, W., 19
 Laborit, H., 37
 Laloum, Cl., 47, 49
 Lambolia, N., 35
 Lambrechts, L., 35
 Laurenty, J.S., 30
 Lebon, J.W., 23

Leenhardt, M., 29
 Lejeune, S., 33
 Lekeu, G., 43
 Lenherr, J., 43
 Leslau, W., 19, 21
 Levi, C., 40
 Lévi-Strauss, Cl., 37
 Lhote, H., 29
 Liedtke, W., 47
 Lips, J.E., 28
 List, G., 28
 Lootens & Feys, 35
 Lubtchansky, J.C., 21
 Ma Hiao-Tsiun., 34
 Macke, R., 44
 Maguy, A., 34
 Mahler, A., 37
 Manduit, J.A., 28
 Marcel-Dubois, Cl., 33, 34
 Marolt, F., 24
 Martens, 35
 Marti, S., 45
 Matos, M.G., 18, 29
 Mazel, J., 19
 Mendoza, V.T., 45
 Merlier, M., 34
 Merriam, A.P., 29, 49
 Michiels, G., 34
 Migot, A., 21
 Milhaud, D., 31, 32, 33, 39, 43
 Milner, G.B., 22
 Morin, A.J., 44
 Moucoumba, J.R., 30
 Mountford, Ch., 29
 Schiorring, 27
 Naessens, 35
 Nai, Hsai., 43
 Naselli, C., 29, 41
 Nataletti, G., 34, 35, 42, 43
 Nebesky-Wojkowitz, R., 22
 Nevsky, R., 23
 Nikiprowetzky, T., 18, 30, 49
 Nketia, J.H., 30, 37, 45
 Nomura, M., 21
 Norbeck, E., 36
 Noulet, E., 37
 Okie, P.L., 19
 Paulme, D., 28
 Peacock, K., 20
 Pearse, A., 20
 Peeters, K.C., 27, 35
 Pehrson, R., 44
 Phillipson, J., 18
 Piazzini, G., 21
 Pierlet, R., 30
 Pignède, B., 22
 Poa-Lai, Ch., 21
 Poot, M., 39
 Poulenc, F., 39
 Prokosch Kurath, G., 20
 Prsch, H., 30
 Pu, Ch., 21
 Queneau, I.R., 39
 Ravel, M., 43
 Rawcliffe, D.A., 22
 Redmayne, A., 48
 Reinhard, K., 40, 43, 44
 Rhodes, W., 20, 27, 45
 Ritzenthaler, R., 18
 Rock, P., 27
 Roobaert, E., 27
 Ropartz, G., 43
 Rouget, G., 18, 19, 30, 33, 34, 49
 Roving-Olsen, P., 34, 44
 Rudolf Zu Lippe, 30
 Rycroft, D., 47
 Sachs, C., 25, 39, 42
 Santos, A., 24, 34
 Sapir, D., 19
 Sarkie, W., 28
 Sarkisian, L., 30
 Satie, E., 33, 38, 39
 Saygun, A., 33, 44
 Schaeffner, A., 30, 33, 34, 40
 Schiorring, M., 33
 Schneider, M., 18, 30, 34, 37, 41, 42, 49
 Schonfelder, G., 43
 Seaga, E., 20
 Séguy, J., 28, 29
 Selman, S., 44
 Sena, D.S., 41
 Sheridan, R., 22
 Shiloah, A., 44
 Shuldham Shaw, P., 23
 Shultz, H., 20
 Simmons, E., 37
 Smith, M.W., 36
 Snelleman, J.F., 29
 Sowande, F., 30
 Stalpaert, H., 35

Stearns, M., 20
 Stephen-Chauvet, 29
 Stevenson, Robert F., 28
 Stockmann, D. & E., 34
 Stockmann, E., 33, 34
 Strat, G., 24
 Strauss, R., 39
 Strawinsky, I., 31, 32, 33, 38, 39, 43
 Strubbe, E., 35
 Suwanto, R., 36
 Swinnen, C., 27
 Tax, S., 44
 Tchoutchov, M. C., 23
 Terry, L., 35
 Thisse-Derouette, R., 27, 30, 31
 Thorpe, R., 19
 Thys, H., 34
 Timmermans, Cl., 42
 Tissot, F., 21
 Top, S., 30
 Torfs, A., 35
 Toschi, P., 28, 29
 Touma, H.H., 44
 Tracey, H., 26, 30, 41
 Tran Van Khé, 34, 44, 45
 Tschopik, H., 20
 Tseretelli, E., 44
 Tung-Shu, W., 21
 Turnbull, C., 19
 Uccelo, A., 43
 Vaclav, K., 43, 44
 Valéry, P., 37
 Van Daele, D., 35
 Van Doren, L., 35
 Van Duyse, Fl., 35
 Van Gallebaert, 34
 Van Lennep, H., 13
 Van Nesper, W., 27
 Van Tichelen, F., 31
 Vandercam, S., 22
 Vansina, J., 19, 30
 Vasiljevic, M.A., 24, 34, 37
 Verecken, G., 34
 Vernieri, N., 28
 Verwilghen, L., 19
 Vikar, L., 40
 Villeminot, J. & P., 24
 Vink, M.-C., 34
 Wachsmann, K., 30, 33, 48
 Walgraeve, G., 27
 Ward, W.D., 28
 Wasson, V.P. & R.G., 20
 Webern, A., 43
 Webster, H., 28
 Werfel, F., 37
 Weynants, L., 34
 Willems, E., 28, 37
 Willems, J.F., 35
 Wiora, W., 26, 34, 42, 43
 Xenakis, I., 40
 Youssof, Z., 44
 Zemp, H., 30, 49
 Zganec, V., 23, 24